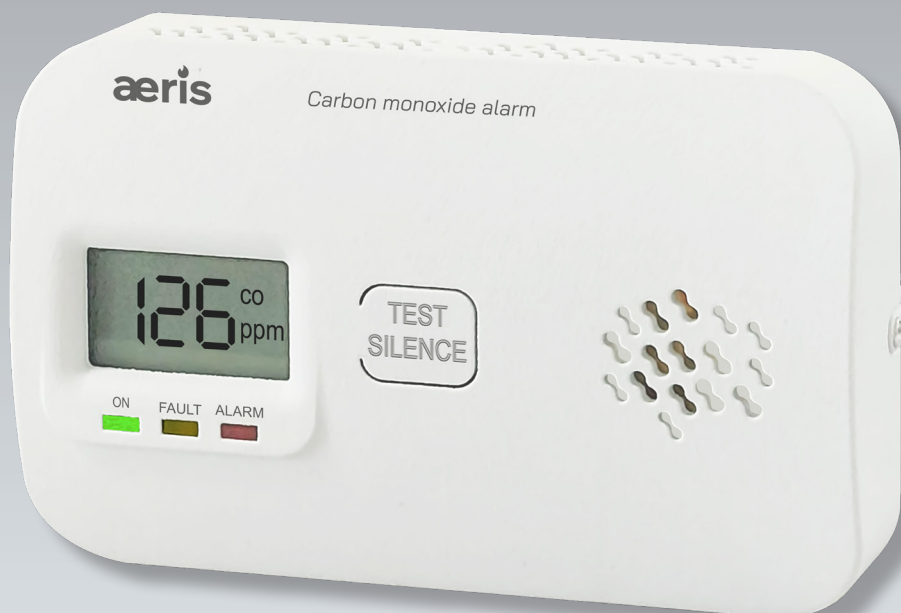


æris



Allarme monossido di carbonio
Carbon Monoxide Alarm
Alarma de monóxido de carbono
Détecteur de monoxyde de carbone
Kohlenmonoxid-Gasalarm

	Italiano	1÷4
	English	5÷8
	Español	9÷12
	Français	13÷16
	Deutsch	17÷20



CE

MADE IN ITALY

geca



Italiano

aeris Allarme monossido di carbonio



Questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza. Conservarlo per ogni ulteriore consultazione.

- L'installazione di questo apparecchio non deve essere intesa come un sostituto della corretta installazione, funzionamento e manutenzione degli apparecchi di combustione, compresi idonei sistemi di ventilazione e drenaggio.
- Questo dispositivo è progettato per proteggere le persone dagli effetti acuti dell'esposizione al monossido di carbonio. Non protegge completamente le persone affette da particolari patologie. In caso di dubbio, consultare un medico.
- Conservare questo manuale in un luogo facilmente accessibile.
- Una lunga esposizione a bassi livelli (> 10 ppm) di "CO" può causare effetti cronici. In caso di dubbio, consultare un medico.
- Il prodotto rispetta le concentrazioni di allarme indicate nella norma EN 50291-1: 2018 "Apparecchi elettrici per la rilevazione di monossido di carbonio in ambienti domestici".
- Geca srl non assume alcuna responsabilità in caso di uso, installazione, utilizzo e manutenzione del rivelatore non conforme alla normativa vigente.

ATTENZIONE: Leggere attentamente questa guida dell'utente, che deve essere conservata per ogni ulteriore consultazione e consegnata a qualsiasi proprietario successivo.

Cosa fare in caso di allarme!



AVVERTENZA: L'attivazione dell'allarme CO indica la presenza di monossido di carbonio (CO) che può provocare la morte.

Procedura in caso di allarme di monossido di carbonio:

- 1) Mantenere la calma.
- 2) Chiamare i soccorsi (Vigili del Fuoco).
- 3) Portarsi immediatamente all'aria aperta, all'esterno o vicino a una porta/finestra aperta. Contare le persone per verificare che siano tutte presenti. Non rientrare nei locali né allontanarsi dalla porta/finestra aperta fino all'arrivo dei soccorritori, fino a quando i locali non sono stati aerati e l'allarme non rimane nelle sue condizioni normali.
- 4) Dopo aver eseguito i passaggi 1-3, se l'allarme si riattiva entro un periodo di 24 ore, ripetere i passaggi 1-3 e rivolgersi ad un tecnico qualificato per verificare le fonti di CO da apparecchiature e apparecchi a combustibile e controllare il corretto funzionamento del dispositivo. Se il tecnico rileva problemi al dispositivo, ripararlo o sostituirlo immediatamente. Accertarsi che veicoli a motore non siano, o non siano stati, in funzione in un garage annesso o adiacente alla residenza.

Non riattivare mai la fonte di un problema di CO finché questo non è stato risolto. Non ignorare mai il suono dell'allarme! Se l'allarme viene attivato dal dispositivo, l'utente può premere il pulsante per spegnere l'allarme.

Se la condizione del CO che ha causato l'allarme in primo luogo persiste, l'allarme si riattiverà. Se l'allarme del dispositivo scatta di nuovo nel giro di sei minuti, significa che sta rilevando livelli di CO elevati che potrebbero presto diventare pericolosi. L'utente deve allontanarsi rapidamente.

BENVENUTI

Nota: In questa guida dell'utente spesso il monossido di carbonio viene indicato con "CO".

Il rivelatore di monossido di carbonio **aeris** è una parte importante del piano di sicurezza domestica della famiglia. Questo allarme è stato progettato e testato per rilevare il livello di CO in un ambiente residenziale. Questo dispositivo è specifico per l'uso domestico. Coloro che utilizzano l'allarme CO devono conoscere alcuni fatti fondamentali per la loro protezione. Molte persone pensano che gli allarmi CO funzionino come gli allarmi per il fumo. Come questi ultimi, gli allarmi CO monitorano l'aria dell'ambiente e emettono un forte segnale di allarme in caso di problemi. Il modo di reagire a un allarme per CO è molto diverso da quello di un allarme per fumo. Questo perché un incendio domestico e un problema di CO sono due situazioni nettamente diverse. Se si attiva l'allarme antifumo, si è in grado di valutare rapidamente con i propri sensi il livello di pericolo. Si può vedere e annusare il fumo, sentire il calore, vedere, ed eventualmente sentire il fuoco che brucia. È inoltre possibile verificare prontamente se il rivelatore di fumo emette un segnale di allarme anche in situazioni non di emergenza. Poiché riceviamo informazioni dalla vista, dall'olfatto, dall'udito e dal tatto, è possibile giudicare quasi istantaneamente le azioni da intraprendere se scatta un allarme fumo. Il CO è un gas invisibile, inodore, insapore e non irritante, completamente impercettibile ai sensi. Ecco perché è importante per la vostra sicurezza avere un allarme CO.

Avvertenze IMPORTANTI

IMPORTANTE: Questo allarme monossido di carbonio è progettato per rilevare il monossido di carbonio proveniente da QUALSIASI fonte di combustione. NON è progettato per rilevare fumo, fuoco o altri gas.

AVVERTENZA: Gli allarmi per il monossido di carbonio non sono allarmi per il fumo. Questo allarme monossido di carbonio non sostituisce l'installazione e la manutenzione di un numero adeguato di allarmi per il fumo in casa.

Questo allarme monossido di carbonio non rileva fumo, fuoco o qualsiasi altro gas velenoso diverso dal monossido di carbonio anche se il monossido di carbonio può essere generato dal fuoco. Per questo motivo è necessario installare dei segnalatori di fumo per segnalare tempestivamente la presenza di un incendio e per proteggere voi e la vostra famiglia dal fuoco e dai rischi ad esso correlati. L'installazione di dispositivi non sostituisce la corretta installazione, l'uso e la manutenzione dei dispositivi a combustibile, compresi adeguati sistemi di ventilazione e di scarico.

PRECAUZIONE: Questo allarme segnala solo la presenza di monossido di carbonio sul sensore. Il monossido di carbonio può essere presente in altre aree.

AVVERTENZA: Questo prodotto è destinato all'uso in ambienti interni domestici. Non è progettato per misurare la conformità con le norme dell'Amministrazione statunitense per la sicurezza e la salute sul lavoro (OSHA), gli standard commerciali o industriali. Non è idoneo all'installazione in luoghi pericolosi come definiti nel Codice elettrico nazionale statunitense (National Electric Code).

AVVERTENZA: Questo dispositivo è progettato per proteggere le persone dagli effetti acuti dell'esposizione al monossido di carbonio. Potrebbe non salvaguardare completamente le persone affette da patologie specifiche. In caso di dubbio, consultare un medico.

Le persone con problemi di salute possono utilizzare dispositivi di allarme che emettono segnali acustici e visivi per concentrazioni di monossido di carbonio inferiori a 30 ppm. Questo allarme monossido di carbonio deve essere alimentato con continuità. Non funziona in assenza di corrente. Questo allarme non è stato testato per rilevare il monossido di carbonio al di sotto di 25 ppm.

AVVERTENZA: Se l'apparecchio viene manomesso, sussiste il rischio di scosse elettriche o di malfunzionamento. In caso di dubbi sulla causa dell'allarme, si deve presumere che l'allarme sia causato dal livello pericoloso di monossido di carbonio. In tal caso l'alloggio deve essere evacuato.

INTRODUZIONE

Il rivelatore di monossido di carbonio **aeris**, che adotta un sensore di gas elettrochimico di alta qualità e di tecnologia avanzata, presenta i vantaggi di una buona stabilità e una lunga durata. Il dispositivo può essere installato a soffitto e a parete. Facile da installare e utilizzare. Quando la concentrazione di CO nell'aria raggiunge il livello di allarme preimpostato, il rivelatore emette tempestivamente un allarme sonoro e visivo, che informa l'utente di adottare misure per evitare incidenti pericolosi come incendi, esplosioni, ecc.

Informazioni generali sul monossido di carbonio:

Il monossido di carbonio è un gas velenoso incolore, inodore e insapore che può essere fatale se inalato. Il CO inibisce la capacità del sangue di trasportare ossigeno. Consultare periodicamente questo manuale e discutere con tutti i membri della famiglia circa la procedura di emergenza prevista da questo dispositivo di allarme CO. Non ignorare mai un allarme CO. L'emissione dell'allarme indica livelli potenzialmente pericolosi di CO. Gli allarmi CO sono progettati per segnalare la presenza di CO prima di un'emergenza, vale a dire prima che la maggior parte delle persone manifesti sintomi di avvelenamento da CO, dando il tempo di risolvere il problema con calma. Controllare se qualcuno in famiglia manifesta sintomi di avvelenamento da CO. Molti casi segnalati di avvelenamento da CO indicano che quando le vittime sono consapevoli di non sentirsi bene, diventano così disorientate da non essere in grado di salvarsi uscendo dall'edificio o chiamando aiuto. Inoltre, i bambini piccoli e gli animali domestici possono essere i primi ad essere colpiti. È necessario adottare ulteriori precauzioni per proteggere le persone ad alto rischio dall'esposizione al CO, perché possono sperimentare effetti negativi da CO a livelli che normalmente non colpirebbero un adulto sano.

Sintomi di avvelenamento da CO:

I sintomi comuni di seguito descritti sono correlati all'avvelenamento da CO e devono essere discussi con TUTTI i membri della famiglia.

Esposizione lieve:

Leggero mal di testa, nausea, vomito, stanchezza (spesso descritti come sintomi "simili all'influenza").

Esposizione media:

Forte mal di testa pulsante, sonnolenza, confusione, tachicardia.

Esposizione estrema:

Perdita di conoscenza, convulsioni, insufficienza cardio-respiratoria, morte.

Se si avvertono sintomi anche lievi di avvelenamento da CO, consultare immediatamente un medico!

Livelli delle PPM di monossido di carbonio:

Il modello **aeris** è dotato di un display digitale che visualizza i livelli di CO (visualizzati in PPM - parti per milione). Imparare a conoscere la differenza tra livelli pericolosi, alti, medi e bassi.

Livelli pericolosi:

Quando si manifestano i sintomi di avvelenamento da CO e i valori di CO sono generalmente superiori a 100 ppm. Ogni volta che si manifestano i sintomi di avvelenamento da CO, è necessario trattare la situazione come un'emergenza. Vedere "Cosa fare in caso di allarme" (sul retro).

Livelli elevati:

Generalmente superiori a 100 ppm. Questo dovrebbe essere trattato come una situazione urgente.

Vedere "Cosa fare in caso di allarme" (sul retro).

Livelli intermedi:

Generalmente tra 50 ppm e 100 ppm. Questo dovrebbe essere motivo di preoccupazione e non dovrebbe essere ignorato o sottovalutato. Vedere "Cosa fare in caso di allarme" (sul retro).

Livelli bassi:

Generalmente inferiori a 50 ppm. GECA raccomanda di intervenire per eliminare la fonte di CO. Vedere "Cosa fare in caso di allarme" (Pag.1).

Possibili fonti di monossido di carbonio.

All'interno della casa, gli elettrodomestici utilizzati per il riscaldamento e la cottura sono le fonti più probabili di CO. Anche i veicoli che circolano nei garage annessi possono produrre livelli pericolosi di CO.

Il CO può essere prodotto dalla combustione di qualsiasi combustibile fossile, come benzina, propano, gas naturale, petrolio e legno. Può essere inoltre prodotto da qualsiasi apparecchio a combustibile che non funzioni correttamente, che sia installato in modo improprio o che non sia ventilato correttamente, come ad esempio:

- Automobili, forni, fornelli/stufe a gas, asciugatrici a gas, scaldabagni, generatori e riscaldatori portatili a combustibile, caminetti, stufe a legna e alcuni riscaldatori di piscine.
- Camini o canne fumarie ostruiti, correnti d'aria e variazioni della pressione dell'aria, tubi di sfato corrosi o scollegati, scambiatori del forno allentati o incrinati.
- Veicoli e altri motori a combustione in funzione in un garage aperto o chiuso, annesso o vicino a un'abitazione.
- Carbone o carburante acceso in griglie e barbecue da tavolo in un locale chiuso.

Condizioni che possono produrre monossido di carbonio.

Le seguenti condizioni possono determinare la presenza temporanea di CO:

- Fuoriuscita eccessiva o inversione della ventilazione in apparecchi a combustibile causate da condizioni ambientali esterne, come ad esempio direzione e/o velocità del vento, comprese forti raffiche di vento, aria pesante nei tubi di sfato (aria fredda/umida con periodi prolungati tra un ciclo e l'altro).
- Calo di pressione derivante dall'uso di aspiratori.
- Funzionamento simultaneo di più apparecchi a combustibile che si contendono l'aria interna limitata.
- Raccordi di tubi di sfato di asciugatrici, forni o scaldabagni, che vibrano allentandosi.
- Ostruzioni o design non convenzionali dei tubi di sfato che possono rendere più gravi le situazioni sopra descritte.
- Funzionamento prolungato di dispositivi a combustibile non ventilati (fornelli, forno, camino, ecc.).
- Inversioni di temperatura che possono intrappolare i gas di scarico vicino al suolo.
- Veicolo in funzione al minimo in un garage aperto o chiuso, o vicino a casa.

Per la propria sicurezza, è bene conoscere le possibili fonti di CO presenti in casa. Mantenere in buone condizioni di funzionamento gli apparecchi a combustibile e i relativi camini e sfati.

Imparare a conoscere i primi sintomi dell'esposizione e, se si sospetta un avvelenamento da CO, portarsi all'aperto per respirare aria fresca e chiamare i soccorsi. Il miglior modo di proteggersi è effettuare l'ispezione annuale e la manutenzione regolare dei vostri elettrodomestici. Rivolgersi a un tecnico autorizzato o all'azienda elettrica locale per avere assistenza.

Cosa possono e non possono fare:

Gli allarmi CO segnalano precocemente la presenza di CO, di solito prima che un adulto sano avverta dei sintomi. Questa funzione è possibile, tuttavia, solo se l'allarme CO è posizionato, installato e mantenuto come descritto in questa guida.

Poiché il monossido di carbonio è un veleno ad azione cumulativa, esposizioni a lungo termine a bassi livelli possono causare dei sintomi, così come esposizioni a breve termine a livelli elevati. Questo dispositivo GECA ha un allarme ponderato in funzione del tempo: più alto è il livello di CO rilevato, prima scatta l'allarme.

Questo allarme CO può segnalare solo la presenza di CO. Non impedisce la formazione di CO, né può risolvere un problema di CO esistente. Se il dispositivo ha fatto scattare l'allarme e gli ambienti sono stati areati, aprendo porte e finestre, il CO presente potrebbe essersi già dissipato. Anche se il problema può sembrare temporaneamente risolto, è fondamentale individuare la fonte del CO ed effettuare le opportune riparazioni.

Questo allarme CO è stato progettato per fungere da monitor; non è progettato per l'uso come dispositivo di prova a breve termine per eseguire un rapido controllo della presenza di CO. Gli allarmi CO hanno dei limiti. Come qualsiasi altro dispositivo elettronico, gli allarmi CO non sono infallibili. Gli allarmi CO hanno una vita operativa limitata. È necessario testare l'allarme CO settimanalmente, perché potrebbe smettere di funzionare in qualsiasi momento.

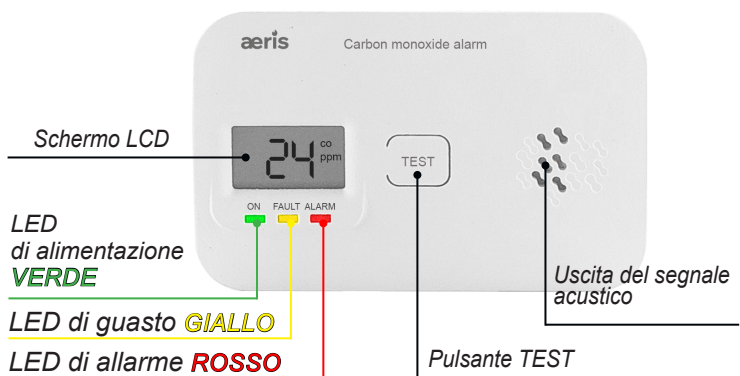
Se l'allarme CO non funziona correttamente o se il test di autodiagnosi rivela un malfunzionamento, è necessario sostituire immediatamente il dispositivo. Questo allarme non monitora i livelli di CO in una condizione di errore.

Gli allarmi CO possono rilevare solo il CO che raggiunge il sensore del dispositivo. È possibile che il CO sia presente in altre zone senza raggiungere il dispositivo.

Le seguenti situazioni possono impedire al CO di raggiungere il dispositivo:

- Porte o altri ostacoli.
 - Aria fresca da uno sfato, finestre aperte o altra fonte.
 - Il CO è presente su un piano della casa e non raggiunge l'allarme CO installato in un altro piano. (Ad esempio, il CO nel seminterrato potrebbe non raggiungere un dispositivo installato al secondo piano, vicino alle camere da letto).
- Per questi motivi, consigliamo di prevedere una copertura completa posizionando un allarme CO su ogni piano della casa. Per installare questo rilevatore CO nel modo corretto, leggere attentamente tutte le informazioni.
- Gli allarmi CO non devono essere utilizzati per rilevare la presenza di gas naturale (metano), propano, butano o altri combustibili.
- Dire ai bambini di non toccare, staccare la spina o intervenire in altro modo sull'allarme. Avvisare i bambini dei pericoli di avvelenamento da CO.

FUNZIONI E SEGNALAZIONI



INSTALLAZIONE

AVVERTENZA: Il dispositivo deve essere installato da personale qualificato.

POSIZIONE DI INSTALLAZIONE

Il rilevatore e l'apparecchio a combustibile devono trovarsi all'interno dello stesso locale. Il rilevatore deve essere installato a parete o a soffitto (solo se adiacente alla caldaia).

- Se il rilevatore è fissato a parete, deve trovarsi ad un'altezza superiore a quella di qualsiasi porta o finestra e ad almeno 150 mm dal soffitto.

- Se il rilevatore è fissato al soffitto (solo se adiacente alla caldaia), la distanza tra il rilevatore e la parete deve essere superiore a 300 mm.

- Il rilevatore deve essere posizionato orizzontalmente a 1-3 metri dalla fonte di gas.
- Se all'interno della stanza è presente un ostacolo, il rilevatore e la potenziale fonte di gas devono trovarsi sullo stesso lato dell'ostacolo.
- Se la stanza ha il soffitto inclinato, il rilevatore deve essere installato nel lato più alto della stanza.
- Il rilevatore deve essere installato nelle vicinanze del luogo in cui l'utente si trova sempre.

EVITARE DI INSTALLARE IL DISPOSITIVO NEI SEGUENTI LUOGHI

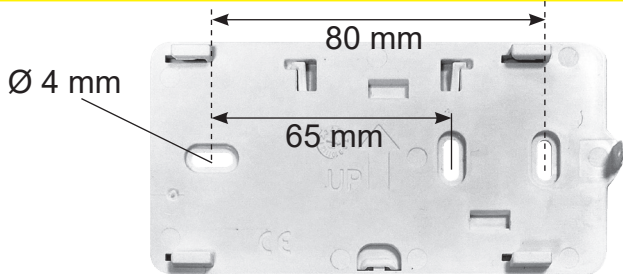
- All'esterno dell'edificio.
- All'interno o sotto la dispensa.
- Sopra il lavandino o il piano cottura.
- Vicino a finestre o in prossimità di correnti d'aria, come ventilatori o fori di scarico.
- In punti in cui il flusso d'aria verso il rilevatore è facilmente bloccato da tende o fonti di calore.
- In punti in cui il sensore di gas può essere facilmente bloccato dalla polvere.
- In luoghi in cui la temperatura non è compresa nell'intervallo -10°C e 50°C.
- In punti in cui il rilevatore può essere facilmente toccato, rotto o spostato.
- In luoghi umidi.

LOCALI DI INSTALLAZIONE

L'ideale sarebbe installare un rilevatore in ogni stanza in cui è presente un dispositivo a combustibile. Se ci sono più dispositivi a combustibile e il numero di rivelatori è limitato, considerare quanto segue per stabilire la posizione di installazione:

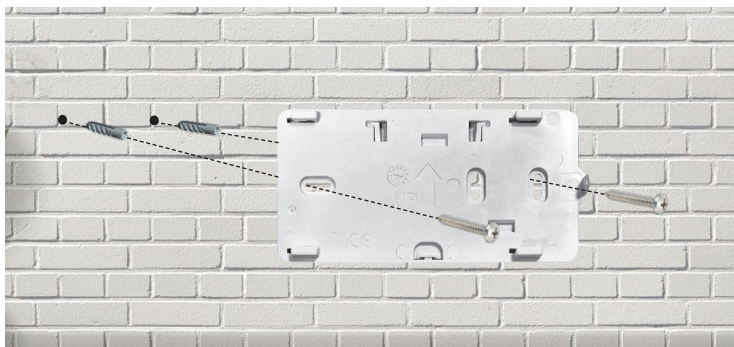
- Installare un rilevatore all'interno della camera da letto dove è presente il dispositivo a combustibile.
- Installare un rilevatore all'interno della stanza in cui è presente un dispositivo a combustibile collegato o meno ad una canna fumarica.
- Installare un rilevatore all'interno della stanza in cui c'è un apparecchio elettrico.
- All'interno della camera da letto e del salotto, il rilevatore deve essere posizionato lontano dai fornelli e vicino al punto in cui si dorme.
- Il rilevatore deve essere installato all'esterno del locale se il dispositivo a combustibile è installato all'interno di un locale ma non viene utilizzato di frequente (ad esempio il locale caldaia) in modo che il suono dell'allarme possa essere udito facilmente.

CONFIGURAZIONE DELL'INSTALLAZIONE



METODO DI INSTALLAZIONE

Fissaggio a parete:



Scegliere innanzitutto la parete adatta.

Fissare la vite M5 alla parete ad una distanza di 60 o 85 mm.

Le viti devono sporgere dalla parete di 3,5 mm. Quindi fissare il rilevatore al muro come indicato nel disegno qui sopra.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE



Quando si sostituiscono le batterie, utilizzare questo tipo di batterie:
BATTERIE AA LR6 1.5V*2

Nota: Sostituire le batterie esauste in base al modello specificato. Batterie di tipo diverso o di bassa qualità riducono la durata del rilevatore.

IMPORTANTE: Dopo dieci (10) anni dall'accensione iniziale, questo dispositivo emette un "bip" ogni 20 secondi per indicare che è il momento di sostituirlo.

Sostituire immediatamente il rilevatore! In questa condizione non rileverà il CO.

IMPORTANTE: L'esposizione costante a umidità elevata o bassa può ridurre la durata delle batterie. Per garantire un buon monitoraggio sostituire le batterie almeno ogni 3 anni. Dopo aver sostituito le batterie, si consiglia di verificare il funzionamento del rilevatore.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Indicazione

LED VERDE

Utilizzato per indicare il normale funzionamento dell'alimentazione elettrica e del programma. Quando il programma del dispositivo funziona normalmente, si accende ogni 40 secondi per 0,3 secondi.

LED ROSSO

Segnalazione di allarme per le apparecchiature. Quando il dispositivo rileva una condizione di allarme, si accende ogni 4 secondi. Per i dettagli, consultare le istruzioni relative alla modalità di allarme al capitolo Modalità di allarme.

LED GIALLO

Utilizzato per segnalare guasti alle apparecchiature o stati speciali. Per i dettagli, vedere il contenuto corrispondente, al capitolo Modalità di funzionamento.

SCHERMO LCD

Lo schermo LCD è usato principalmente per indicare il valore attuale della concentrazione del gas con un intervallo di rilevamento di 10-500 ppm. Sullo schermo, vengono visualizzati il tipo di gas "CO" e l'unità "ppm". Lo schermo LCD può essere utilizzato anche per visualizzare caratteri speciali. Quando la tensione delle batterie è troppo bassa, viene visualizzato il carattere "L" per indicare lo stato di sottoalimentazione.

"F" per indicare lo stato di guasto, "E" per indicare la fine della vita del sensore.

Modalità di riscaldamento

A dispositivo spento, inserire le batterie. Il rilevatore entrerà in modalità riscaldamento. Il dispositivo visualizza prima il numero di versione, poi l'unità, il tipo di gas e altri simboli. Contemporaneamente, i **LED VERDE, ROSSO e GIALLO** si accendono per 0,3 secondi e viene emesso anche un suono per 0,3 secondi. Successivamente, il valore "0" lampeggia una volta ogni 1 secondo sullo schermo LCD. Dopo 120 secondi, la modalità di preriscaldamento è terminata e il dispositivo passa alla modalità di rilevamento normale.

Modalità di rilevamento normale

Dopo il riscaldamento, se non è stato rilevato alcun guasto e non si verifica alcuna condizione di allarme, il dispositivo entra in modalità di rilevamento normale. In questa modalità, il dispositivo monitora la concentrazione di CO in tempo reale nell'aria e visualizza il valore di CO sullo schermo nell'intervallo 10-500 ppm.

Sullo schermo LCD sono presenti anche il simbolo "unità" e il simbolo "tipo gas". In questa modalità, solo il **LED VERDE** lampeggia ogni 40 secondi, gli altri LED non sono accesi e non viene emesso alcun suono.

Modalità di allarme

Quando la concentrazione di CO raggiunge la condizione di allarme preimpostata, il dispositivo entra in modalità di allarme.

Le condizioni di allarme sono impostate come segue:

- A **30 ppm**, il dispositivo non emette alcun allarme in meno di **120 minuti**.
- A **50 ppm**, il dispositivo emette un allarme entro **60-90 minuti**.
- A **100 ppm**, il dispositivo emette un allarme entro **10-40 minuti**.
- A **300 ppm**, il dispositivo emette un allarme entro **3 minuti**.

In modalità di allarme, il **LED ROSSO** lampeggia tre volte ogni quattro secondi e ogni lampeggio dura circa 0,3 secondi. Contemporaneamente, viene emesso un promemoria sonoro quando il LED si accende; ciascun suono dura circa 0,3 secondi.

Quando la concentrazione di CO rilevata non soddisfa più la condizione di allarme, il dispositivo torna automaticamente alla modalità di rilevamento normale.

Quando il rilevatore emette un allarme per una concentrazione inferiore a 200 ppm, premere il pulsante e il dispositivo entra in un periodo di silenzio di 5 minuti, durante il quale il segnale acustico viene disattivato e la spia di allarme continua a lampeggiare.

Dopo 5 minuti, il periodo di silenzio viene interrotto e il dispositivo continua a rilevare e a funzionare. Quando il dispositivo emette un allarme per una concentrazione superiore a 200 ppm, il rilevatore non può entrare nello stato di silenzio anche se si preme il pulsante. Perché la concentrazione di CO è troppo alta e molto dannosa per l'utente.

Funzione del pulsante

Quando il rilevatore è in stato di monitoraggio, premendo questo pulsante l'utente può testare le funzioni del dispositivo. Tutti i LED lampeggiano contemporaneamente e il segnale acustico emette un suono simultaneo. Se la luce non lampeggia o il segnale acustico non funziona, è necessario riparare il dispositivo in modo da evitare allarmi anomali.

In stato di allarme, quando la concentrazione è inferiore a 200 ppm, premendo questo pulsante il dispositivo entra in un periodo di silenzio di 5 minuti, il segnale acustico smette di suonare e dopo 5 minuti, esce dal ciclo di silenzio e continua a funzionare.



CONDIZIONI DI VENDITA
IL PRESENTE CERTIFICATO È L'UNICO DOCUMENTO CHE
DÀ DIRITTO ALLA RIPARAZIONE DEL DISPOSITIVO IN GARANZIA

- Il prodotto è garantito per 24 mesi dalla data di acquisto.
- Eventuali danni causati da manomissioni e uso o installazione non corretti sono esclusi dalla garanzia.
- La garanzia è valida solo se compilata integralmente.
- In caso di difetti coperti da garanzia, il produttore riparerà o sostituirà il prodotto gratuitamente.

PRESTAZIONI DOPO IL PERIODO DI GARANZIA:

Una volta trascorsi i termini della garanzia, le eventuali riparazioni saranno addebitate in base ai pezzi sostituiti e ai costi di gestione.

DA COMPILARE A CURA DELL'INSTALLATORE:

Data di installazione _____
Data di sostituzione _____
Impianto LOCALE _____
Numero di serie degli strumenti _____
(presente nella parte interna dell'involucro di plastica)
Firma _____

BASSA TENSIONE

Quando le batterie funzionano normalmente, il dispositivo non visualizza la tensione delle stesse. Quando l'elettricità delle batterie è troppo bassa, il dispositivo entra automaticamente in modalità di segnalazione bassa tensione. In questa modalità, le informazioni sulla bassa tensione vengono indicate in due passaggi.

Fase 1: Il carattere "L" viene visualizzato sullo schermo LCD, il LED GIALLO si accende per 0,3 secondi e il segnale acustico emette il suono per 0,3 secondi.

Il carattere "L" viene visualizzato per circa 20 secondi.

Fase 2: Lo schermo visualizza il valore attuale di concentrazione del gas per 20 secondi.

I 2 passaggi precedenti si ripetono di continuo.

Quando il livello delle batterie è estremamente basso, il display visualizza sempre "Lb" quando si entra in modalità a bassissima tensione.

A questo punto, il rilevatore non può funzionare normalmente ed è necessario sostituire le batterie.

Dopo aver sostituito le batterie, il dispositivo entra prima in modalità di riscaldamento e poi esegue un autocontrollo. Dopo il riscaldamento, il dispositivo entra automaticamente in modalità di monitoraggio normale. Inoltre, dopo aver sostituito le batterie, si consiglia di premere il pulsante per verificare il funzionamento del dispositivo.

MODALITÀ FINE VITA

Quando il tempo di funzionamento ha raggiunto i 10 anni, il dispositivo entra automaticamente in questa modalità. In questa modalità, sul display LCD viene visualizzato solo il carattere "E".

Ogni 20 secondi, il LED di guasto si accende tre volte, ogni volta per circa 0,3 secondi, e il segnale acustico dura 0,3 secondi.

Nota: In modalità di avviso fine vita, non è più garantita l'accuratezza del prodotto. Per la propria sicurezza, sostituire l'apparecchio con uno nuovo.

MODALITÀ ALLARME GUASTI

Questa modalità comprende l'avviso di fine vita del dispositivo, il dispositivo non calibrato, l'errore di memoria, il guasto del sensore, ecc. Se l'allarme di guasto è causato dall'avviso di fine vita del dispositivo o da un guasto interno dell'apparecchiatura, il LED di guasto si accende due volte ogni 20 secondi per 0,3 secondi e contemporaneamente il segnale acustico viene emesso per 0,3 secondi.

Per distinguere la causa del guasto, quando il guasto è causato da parametri interni, sul display LCD viene visualizzato solo il carattere "F".

L'allarme di guasto è sempre presente. Per questo tipo di segnalazione guasto, si consiglia di rivolgersi ad un tecnico qualificato per la risoluzione dei problemi.

Nota: Quando la concentrazione di gas rilevata è inferiore a 10, il display continua a visualizzare "0".

Successivamente passa in modalità di risparmio energetico entro 20 secondi. Quando la concentrazione è superiore a 500, il display visualizza ancora "501". Quando la concentrazione di CO è tornata alla normalità, l'apparecchiatura si resetta automaticamente.

MANUTENZIONE DEL RILEVATORE

Il rilevatore è stato calibrato in fabbrica.

Durante l'utilizzo, pulire sempre l'alloggiamento del rilevatore e fare in modo che le feritoie del gas non siano coperte dalla polvere.

Utilizzare un panno morbido o una spazzola per pulire l'alloggiamento.

È vietato l'uso di detersivi, polveri sbiancanti e smalti per la pulizia.

Per mantenere il dispositivo in buone condizioni di funzionamento:

- Eseguire un test di allarme CO una volta a settimana
- Aspirare il coperchio dell'allarme una volta al mese per rimuovere la polvere accumulata.
- Non utilizzare mai detersivi o altri solventi per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare mai acqua o detersivi. Potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Evitare di spruzzare deodoranti per ambienti, spray per capelli, vernice o altri aerosol vicino all'allarme.
- Non verniciare l'apparecchio. La vernice sigilla le prese d'aria e interferisce con il corretto funzionamento del sensore.

Spostare l'allarme CO in un'altra posizione prima di eseguire una delle seguenti operazioni:

- Colorare o sverniciare pavimenti o mobili in legno.
- Dipingere.
- Applicare carta da parati.
- Utilizzare adesivi.

Conservare il dispositivo in un sacchetto di plastica durante una delle operazioni elencate sopra proteggerà i sensori da eventuali danni. Non collocare vicino a un contenitore per pannolini.

Fine vita del rilevatore:

Nello stato di rilevamento, il dispositivo effettua un autotest una volta al minuto.

In condizioni di funzionamento normale, il rilevatore può funzionare per 10 anni.

Una volta terminato il ciclo di vita, smaltirlo secondo le norme locali.

Avvertenza: Questo rivelatore è progettato per l'uso domestico.

Evitare pioggia, umidità, cadute, urti, aperture e modifiche.

In caso contrario il rilevatore potrebbe non funzionare correttamente.

Nota: premere il pulsante "test" sul dispositivo una volta alla settimana per verificare se l'allarme sonoro e luminoso funzionano correttamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ANOMALIA	POSSIBILE MOTIVO	SOLUZIONE
LED VERDE di alimentazione SPENTO	Guasto alle batterie o problema di alimentazione.	Cambiare la posizione di installazione delle batterie o effettuare il collegamento in modo corretto.
	LED rotto.	Contattare il distributore.
Nessun allarme dopo aver premuto il pulsante Test	Guasto al circuito.	Contattare il distributore.
Non è in grado di rilevare il CO	Il riscaldamento non è finito.	Attendere che il riscaldamento termini.
	Guasto al circuito.	Contattare il distributore.
Continua ad attivare l'allarme dopo il riscaldamento	Troppo fumo, alcol o profumo o altri gas volatili nell'aria.	Portare il dispositivo in un ambiente con aria pulita e testarlo di nuovo.
	Inutilizzo per un lungo periodo di tempo.	Alimentarlo per più di 2 ore.
	Guasto al circuito.	Contattare il distributore.

INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO

AVVERTENZA: Il dispositivo deve essere installato da personale qualificato.

• È possibile che il rilevatore emetta il segnale di allarme in un ambiente con molto fumo, alcol, profumo, benzina, vernice e altri gas volatili.

Analogamente, quando si utilizza questo allarme, si prega di stare lontano dagli ambienti sopra citati che possono compromettere l'affidabilità del sensore.

• Non utilizzare gas a concentrazione sconosciuta per testare i rilevatori. Se la concentrazione di gas è troppo elevata, il rilevatore si danneggia. Inoltre è dannoso per la salute dell'utente.

• Contattare il rivenditore/distributore/produttore per la manutenzione periodica annuale con il gas standard.

• Non utilizzare o conservare i rilevatori in ambienti con gas corrosivi (come Cl₂).

• Eliminare frequentemente la polvere o la sporcizia sul rilevatore per mantenere le feritoie per il passaggio dell'aria e gli indicatori liberi.

• Per garantire la massima sensibilità, al primo utilizzo dopo un lungo periodo di spedizione o stoccaggio, si consiglia di alimentarlo per almeno 24 ore.

• La durata del rilevatore è di 10 anni in caso di rilevamento normale. Per ottenere risultati accurati di rilevamento del CO e proteggere la sicurezza della vostra vita e dei vostri beni, consigliamo vivamente di cambiare il rilevatore al termine della sua durata prevista.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di lavoro:	DC 3V (AA LR6 1.5V*2).
Corrente di lavoro:	≤ 15uA.
Corrente di allarme:	< 55mA.
Conforme alla norma EN50291-1:2018	
Rilevamento del gas:	Monossido di carbonio.
Campo di rilevamento:	(10-500) ppm.
Ambiente di lavoro:	Temperatura: -10°C ~ 50°C; Umidità: 10-95%RH (Non condensata)
Ambiente di stoccaggio:	Temperatura: -20°C ~ 50°C Umidità: 5-95%RH (Non condensata)
Campionamento del gas:	Diffusione naturale.
Metodo di allarme:	Visivo e sonoro.
Suono di allarme:	≥ 85dB(@3m).
Tipo di sensore:	Sensore elettrochimico per monossido di carbonio.
Durata del sensore:	10 anni.
Peso:	Circa 112 g (+39 da batterie).
Dimensioni:	120x77x30 (mm).



MADE IN ITALY

DIRETTIVA 2012/19/UE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche - RAEE):
 Informazioni per gli utenti:
 L'etichetta con il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per evitare danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto dagli altri rifiuti domestici in modo da poterlo riciclare nel rispetto delle procedure di tutela ambientale.
 Per maggiori informazioni sui centri di raccolta, contattare gli uffici amministrativi locali o il venditore del prodotto.



FOGLIO DI ISTRUZIONI
 RACCOLTA CARTA
 Controlla le disposizioni della tua città

Seguici su:



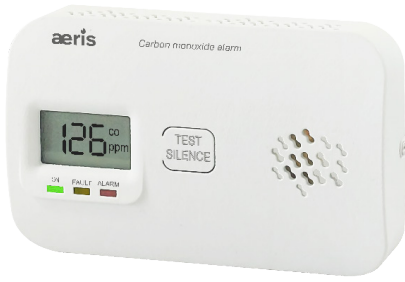
Il produttore si riserva il diritto di apportare le modifiche estetiche o funzionali ritenute necessarie, senza preavviso e in qualsiasi momento.



aeris

Carbon Monoxide Alarm

English



MADE IN ITALY



This manual contains important safety information. Keep it for future reference.

- Installation of this appliance should not be considered as a substitute for proper installation, operation and maintenance of combustion appliances, including suitable ventilation and drainage systems.
- This unit is designed to protect people from the acute effects of exposure to carbon monoxide. It does not completely protect people with particular pathologies. In case of doubt, consult a doctor.
- Keep this booklet in an easily accessible location.
- Long exposure to low levels (> 10 ppm) of "CO" may cause chronic effects. In case of doubt, consult a doctor.
- The product meets the alarm concentrations indicated in the standard EN 50291-1: 2018 "Electrical Appliances for Detecting Carbon monoxide in domestic environments."
- Geca srl does not declare itself responsible for any use, installation, use and maintenance of the detector that does not comply with current legislation.

ATTENTION: Please take a few minutes to thoroughly read this user's guide which should be saved for future reference and passed on to any subsequent owner.

What to Do When the Alarm Sounds!



WARNING : Activation of the CO Alarm indicates the presence of Carbon Monoxide (CO) which can kill you.

Carbon Monoxide Alarm Procedure:

- 1) Keep calm;
- 2) Call your emergency services (Fire Department);
- 3) Immediately move to fresh air - outdoors or by an open door/window. Do a head count to check that all persons are accounted for, Do not reenter the premises nor move away from the open door/window until the emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in its normal condition.
- 4) After following steps 1-3, if the alarm reactivates within a 24 -hour period, repeat steps 1-3 and call a qualified appliance technician to investigate sources of CO from fuel burning equipment and appliances, and to inspect for proper operation of equipment. If equipment problems are found by inspector, repair or replace the equipment immediately. Make sure that motor vehicles are not, or have not been, operating in a garage attached or adjacent to the residence.

Never restart the source of a CO problem until it has been corrected. Never ignore the sound of the alarm! If alarm is triggered by the unit, user can press button to eliminate the alarm.

If the CO condition that caused the alert in the first place continues, the alarm will reactivate. If the unit alarms again within six minutes, that means it is sensing high levels of CO which can quickly become a dangerous situation. User should quickly move away.

WELCOME

Note: Many times throughout this User's Guide, we will refer to Carbon Monoxide as "CO".

aeris carbon monoxide (CO) alarm is an important part of your family's home safety plan. This alarm has been designed and tested to detect CO level in a residential environment. This alarm is specifically for home use. As an owner of a CO alarm, there are some basic facts you should know about for your protection. Many people think that CO alarms operate like smoke alarms. Like smoke alarms, CO alarms monitor the air in your home and sound a loud alarm to warn you of trouble. The way you respond to a CO alarm is quite different than a smoke alarm. That's because a house fire and a CO problem are two distinctly different situations. If your smoke alarm were triggered, you would quickly be able to judge the level of danger you were in with your senses. You can see and smell the smoke, feel the heat, see, and possibly hear the fire burning. You can also readily see if your smoke alarm is alarming in a non-emergency situation. Because your sense of sight, smell, hearing and touch give you information, you can almost instantly judge what action to take if you hear your smoke alarm.

CO is an invisible, odorless, tasteless and non-irritating gas - completely undetectable to your senses. That's why it is important to your safety that you have a CO alarm.

IMPORTANT Warning Statements

IMPORTANT: This carbon monoxide alarm is designed to detect carbon monoxide from ANY source of combustion. It is NOT designed to detect smoke, fire, or any other gas.

WARNING: Carbon monoxide alarms are not smoke alarms. This carbon monoxide alarm is not a substitute for installing and maintaining an appropriate number of smoke alarms in your home. This carbon monoxide alarm will not sense smoke, fire, or any poisonous gas other than carbon monoxide even though carbon monoxide can be generated by fire. For this reason you must install smoke alarms to provide early warning of fire and to protect you and your family from fire and its related hazards. The installation of devices should not be used as a substitute for the correct installation, use, and maintenance of fuel combustion devices, including appropriate ventilation and exhaust systems.

CAUTION: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide at the sensor. Carbon monoxide may be present in other areas.

WARNING: This product is intended for use in ordinary indoor locations of family living units. It is not designed to measure compliance with Occupational Safety and Health Administration (OSHA), commercial or industrial standards. It is not suitable for installation in hazardous locations as defined in the National Electric Code.

WARNING: This device is designed to protect individuals from acute effects of carbon monoxide exposure. It may not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt, consult a medical practitioner.

Individuals who have medical problems may consider of using warning devices that may provide audible and visual signals for carbon monoxide concentrations under 30 ppm. This carbon monoxide alarm requires a continuous supply of electrical power - it will not work without power.

This alarm has not been investigated for carbon monoxide detection below 25 ppm.

WARNING: If the apparatus is tampered with, then there is possible hazards of electric shock or malfunction. If there is any doubt about the cause of the alarm, it should be assumed that the alarm is caused by the hazardous level of carbon monoxide, and shelter should be evacuated.

INTRODUCTION

aeris carbon monoxide detector which adopting high quality electrochemical gas sensor and advanced technology, has the advantages of good stability and long life span. The installation method can be ceiling hung and wall mounted. Easy to install and operate. When the CO concentration in the air reaches the presetting alarming level, the detector will give audio and video alarming promptly, which informs the user to adopt measures to avoid the fire, explosion etc. dangerous accidents happening.

General Carbon Monoxide Information:

Carbon monoxide is a colorless, odorless and tasteless poison gas that can be fatal when inhaled. CO inhibits the blood's capacity to carry oxygen. Periodically review this alarm manual and discuss with all the members of your family about your CO alarm emergency procedure. Never ignore a CO alarm. A true alarm is an indication of potentially dangerous levels of CO. CO alarms are designed to alert you to the presence of CO before an emergency - before most people would experience symptoms of CO poisoning, giving you time to resolve the problem calmly. Check if anyone in the household is experiencing symptoms of CO poisoning. Many cases of reported CO poisoning indicate that when victims are aware they are not well, they become so disoriented that they are unable to save themselves by either exiting the building or calling for assistance. Also, young children and household pets may be the first one to be affected. You should take extra precautions to protect high-risk persons from CO exposure because they may experience ill effects from CO at levels that would not ordinarily affect a healthy adult.

Symptoms of CO Poisoning:

The following common symptoms are related to CO poisoning and should be discussed with ALL members of the household.

Mild Exposure:

Slight headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "flu-like" symptoms).

Medium Exposure:

Severe throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heart rate.

Extreme Exposure:

Unconsciousness, convulsions, cardio-respiratory failure, death. If you experience even mild symptoms of CO poisoning, consult your doctor immediately!

Carbon Monoxide PPM Levels:

Model aeris is equipped with a digital display that shows levels of CO (displayed in PPM - parts per million). Learn the difference between dangerous, high, mid and low levels.

Dangerous Levels:

When someone is experiencing symptoms of CO poisoning and CO readings are generally above 100 ppm. Whenever someone is experiencing the symptoms of CO poisoning, this should be treated as an emergency. See "What to do When the Alarm Sounds" (inside front cover).

High Levels:

Generally above 100 ppm. This should be treated as an urgent situation. See "What to do When the Alarm Sounds" (inside front cover).

Mid Levels:

Generally between 50 ppm to 100 ppm. This should be cause for concern and should not be ignored or dismissed. See "What to do When the Alarm Sounds" (inside front cover).

Low Levels:

Generally below 50 ppm. GECA recommends you take action to eliminate the source of CO. See "What to do When the Alarm Sounds" (inside front cover).

Possible Sources of Carbon Monoxide

Inside your home, appliances used for heating and cooking are the most likely sources of CO. Vehicles running in attached garages can also produce dangerous levels of CO.

CO can be produced when burning any fossil fuel, such as gasoline, propane, natural gas, oil and wood. It can be produced by any fuel burning appliance that is malfunctioning, improperly installed, or not ventilated correctly, such as:

- Automobiles, furnaces, gas ranges/stoves, gas clothes dryers, water heaters, portable fuel burning space heaters and generators, fireplaces, wood-burning stoves and certain swimming pool heaters.
- Blocked chimneys or flues, back drafts and changes in air pressure, corroded or disconnected vent pipes, loose or cracked furnace exchangers.
- Vehicles and other combustion engines running in an open or closed garage, attached or near a home.
- Burning charcoal or fuel in grills and hibachis in an enclosed area.

Conditions That Can Produce Carbon Monoxide

The following conditions can result in transient CO situations:

- Excessive spillage or reverse venting of fuel-burning appliances caused by outdoor ambient conditions, such as, wind direction and/or velocity, including high gusts of wind, heavy air in the vent pipes (cold/humid air with extended periods between cycles).
- Negative pressure resulting from the use of exhaust fans.
- Simultaneous operation of several fuel-burning appliances competing for limited internal air.
- Vent pipe connections vibrating loose from clothes dryers, furnaces, or water heaters.
- Obstructions in, or unconventional, vent pipe designs which can amplify the above situations.
- Extended operation of unvented fuel-burning devices (range, oven, fireplace, etc.).
- Temperature inversions which can trap exhaust gases near the ground.
- Vehicle idling in an open or closed garage, or near a home.

To be safe, know the possible sources of CO in your home. Keep fuel burning appliances and their chimneys and vents in good working condition.

Learn the early symptoms of exposure, and if you suspect CO poisoning, move outside to fresh air and get emergency help. Your first line of defense is an annual inspection and regular maintenance of your appliances. Contact a licensed contractor or call your local utility company for assistance.

What They Can and Cannot Do:

CO alarms provide early warning of the presence of CO, usually before a healthy adult would experience symptoms. This early warning is possible, however, only if your CO alarm is located, installed and maintained as described in this guide.

Because carbon monoxide is a cumulative poison, long-term exposures to low levels may cause symptoms, as well as short-term exposures to high levels. This GECA unit has a time-weighted alarm -the higher the level of CO present, the sooner the alarm will be triggered.

This CO alarm can only warn you of the presence of CO. It does not prevent CO from occurring, nor can it solve an existing CO problem. If your unit has alarmed and you've provided ventilation by leaving your windows and doors open, the CO level may have dissipated by the time. Although your problem may appear to be temporarily solved, it's crucial that the source of the CO is determined and that the appropriate repairs are made.

This CO alarm is designed to act as a monitor; it is not designed for use as a short-term testing device to perform a quick check for the presence of CO. CO alarms have limitations. Like any other electronic device, CO alarms are not fool-proof. CO alarms have a limited operational life. You must test your CO alarm weekly, because it could fail to operate at any time.

If your CO alarm fails to test properly, or if its self-diagnostic test reveals a malfunction, should immediately replace the unit. This alarm will not monitor CO levels under an error condition.

CO alarms can only sense CO which reaches the unit's sensor. It's possible that CO may be present in other areas without reaching the alarm.

The following situation may affect the CO reaches the alarm:

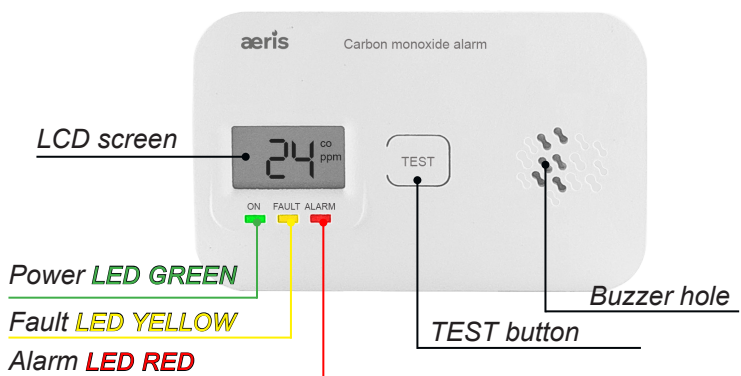
- Doors or other obstructions.
- Fresh air from a vent, an open window or other source.
- CO being present on one level of the home and will not reach to the CO alarm that installed on a different level. (For example, CO in the basement may not reach an alarm on the second level, near the bedrooms).

For these reasons, we recommend you provide complete coverage by placing a CO alarm on every level of the home. Please carefully read all information before properly installing this CO alarm.

CO alarms should not be used to detect the presence of natural gas (methane), propane, butane, or other combustible fuels.

Tell children never to touch, unplug or otherwise interfere with the alarm. Warn children of CO poisoning dangers.

FUNCTION AND INDICATION



INSTALLATION

WARNING: The apparatus should be installed by a competent person.

INSTALLATION POSITION

The detector and the fuel using device should be installed inside the same room. **The detector must be installed on the wall or ceiling (only if adjacent to the boiler).**

- If the detector is wall mounted, its height should be higher than any door or window, and at least 150mm to the ceiling.

- If the detector is ceiling hung (only if adjacent to the boiler), the distance between it and any wall should be more than 300mm.

- The detector should be horizontally 1-3 meters to the gas source.
- If there is obstacle inside the room, then the detector and the potential gas source should be in the same side of the obstacle.
- If the room has slant ceiling, the detector should be installed in the higher side of the room.
- The detector should be installed nearby the place where user always are.

AVOID TO INSTALL DEVICE TO THE FOLLOWING PLACES

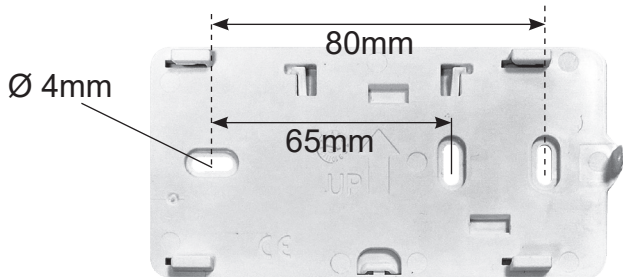
- Outside of the building.
- Inside or below the Fresh cabinet.
- Right upper of the water pool or cooking utensils.
- Near the window or easily influenced by the air flow, like exhaust fans or holes.
- The place where the air flow through the detector is easily blocked by the curtain or furnace.
- The place where the gas sensor is easily blocked by the dust.
- The place where the temperature is out of the range of -10°C to 50°C.
- The place where the detector is easily touched, broken or moved.
- The place where it's moist.

INSTALLATION ROOM

Ideally, install one detector in each room where there is fuel using device. If there are more fuel using devices while the detector quantity is limited, please consider the followings to decide the installation position:

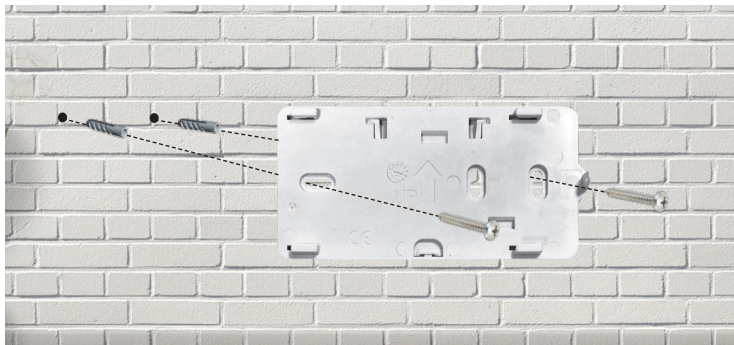
- Please install one detector inside the bedroom which has fuel using device.
- Please install one detector inside the room where there is a non-chimney or normal chimney fuel using device.
- Please install one detector inside the room where there is electric machine.
- Inside the bedroom and sitting room, the detector should be far away from the cooker and be near to the sleeping place.
- The detector should be installed outside the room if the fuel using device is installed inside the room where the device is not used frequently (such as the boiler room). So that the alarm sound can be heard easily.

INSTALLATION CONFIGURATION



INSTALLATION METHOD

Wall mounted:



Please choose the suitable wall firstly.
Fix M5 screw on the wall with distance of 60 or 85mm.
The screws should be 3,5mm higher than the wall. Then hang the detector on the wall as the above drawing.

BATTERY INSTALLATION



When replacing the batteries, please use this specific battery:
BATTERIES AA LR6 1.5V*2
Note: Please replace the expired batteries according to the specified model.
Different type or low quality battery will reduce the detector life.

IMPORTANT: Ten (10) years after the Initial power up, this alarm will “beep” every 20 seconds to indicate that it is time to replace the alarm. Replace the alarm immediately! It will not detect CO in this condition.

IMPORTANT: Constant exposures to high or low humidity may reduce battery life. To guarantee good monitor please replace the battery at least every 3 years.

After replacing the battery, it is recommended to perform a self-check function operation.

OPERATION INSTRUCTION

Indication

GREEN LED

Used for indicating normal operation of power supply and program. When the device program is running normally, it will be lit up every 40 seconds for 0,3 seconds.

RED LED

Alarm indication for equipment. When the device detects that the alarm condition occurs, it will be lit up every 4 seconds. Please refer to the alarm mode instruction in Chapter **Alarming mode** for details.

YELLOW LED

Used for equipment failure indication or special status indication. See corresponding content in Chapter **Working mode** for details.

LCD

Screen LCD screen is mainly used to indicate the current gas concentration value with the detecting range of 10~500ppm. On the screen, there are gas type “CO” and also unit “ppm”. The LCD screen can also be used to display special characters. When the battery voltage is too low, the “L” character is displayed to indicate the current under power state.

“F” to indicate failure state, “E” to indicate end of sensor life.

Warm-up mode

In the power off status, load batteries into the equipment, it will enter into warm-up mode. The equipment displays the version number first, followed by unit, gas type and other symbols. At the same time, the **GREEN, RED** and **YELLOW LED** flashes for 0,3 seconds and sound occurs for 0,3 seconds as well.

After that, the “0” value flashes once every 1 second on the LCD screen.

After 120 seconds, the preheating mode is finished and the unit enter the normal detection mode.

Normal detection mode

After warm-up, if no fault was detected and no alarm condition occurs, the equipment enters into normal detection mode. In this mode, the equipment monitors the real-time CO concentration in the air and displays the CO value on the screen within the range of 10-500ppm. There are also “unit” symbol and “gas type” symbol on the LCD screen. In this mode, only the **GREEN LED** flashing every 40 seconds, other LED are not lit and no sound output.

Alarming mode

When the CO concentration reached the preset alarm condition, the equipment enters into alarming mode.

Alarm conditions are set as below:

- At **30ppm**, the equipment makes no alarm in less than **120 minutes**.
- At **50 ppm**, the equipment makes alarm within **60-90 minutes**.
- At **100 ppm**, the equipment makes alarm within **10-40 minutes**.
- At **300 ppm**, the equipment makes alarm within **3 minutes**.

In alarm mode, the **RED LED** lights flash three times every four seconds, with each flash lit for about 0,3 seconds. At the same time, the buzzer is accompanied by a sound reminder when the LED lights up, and each sound is about 0,3 seconds. When the CO concentration detected no longer meets the alarm condition, it will automatically return to the normal monitoring mode.

When the detector alarms at a concentration below 200ppm, press the button and the machine enters a 5-minute silence period, during which the buzzer is muted, and the alarm light still flashes. After 5 minutes, the silencer period is exited, and the machine continues to detect and run. When the machine alarms at a concentration of more than 200ppm, the detector won't enter the silencing state even by pressing the button. Because the CO concentration is too high and very harmful for user.

Button function

When the detector is in monitoring status, press this button, the user can test the equipment functions. All LED flash at the same time and the buzzer gives sound simultaneously. If no light flash or the buzzer does not work, please repair it so as to avoid abnormal alarming. Under alarming status, when the concentration is below 200ppm, press this button, the machine enters a 5-minute silencing period, the buzzer stops beeping, and after 5 minutes, it exits the silence cycle and continues to operate.



SALES CONDITION

THE PRESENT CERTIFICATE IS THE ONLY DOCUMENT TO HAVE THE RIGHT OF REPARATION OF DEVICE IN WARRANTY

- The product is warranted for 24 month from purchase date.
- Any damages caused by tampering and incorrect use or installation will be not covered by warranty.
- The warranty is valid only if it is full compiled.
- In case of defects covered by warranty, the producer will repair or replace the free product.

PERFORMANCES OUT OF WARRANTY:

When warranty's terms are spent, the eventual reparations will debited in according to the replaced parts and to the hand costs.

TO BE FILLED BY THE INSTALLER:

Date of installation _____

Substitution date _____

Installation LOCAL _____

Instruments' Serial number (s.n.) _____

(to read on the internal part of the plastic involucres)

Stamp

Signed _____

LOW VOLTAGE

When the battery is working normally, the equipment doesn't display the battery voltage. When the battery electricity is too low, the equipment will automatically enter the low voltage alert mode. In this mode, the low voltage information is indicated in two steps.

Step 1: "L" character will be displayed on the LCD screen, and the **YELLOW LED** will be lit for 0.3 seconds and buzzer gives sound for 0,3 seconds. The "L" character will be displayed for about 20 seconds.

Step 2: The screen displays the current gas concentration value for 20 seconds. The above 2 steps will be repeated continuously.

When the battery level is extremely low, the display screen will always display "Lb" when entering the ultra-low voltage mode. At this time, the detector cannot operate normally and the battery should be replaced.

After replacing the battery, the device will first enter preheating mode and then perform a self check. After preheating, the device will automatically enter normal monitoring mode. In addition, after replacing the battery, it is recommended that users press the button to test the device's functionality.

LIFE EXPIRING MODE

When the working time of the equipment has reached **10 years**, the device will automatically enter this mode. In this mode, only one "E" character will be displayed on the LCD.

Every 20 seconds, the fault LED is lit Three Times, each time about 0,3 seconds, and the buzzer sound lasts for 0,3 seconds.

Note: In the life expiring mode, it's no longer guarantee the accuracy of the product. To protect your safety, please replace the equipment with a new one.

FAULT ALERT MODE

This mode includes life expiry, equipment not calibrated, memory error, sensor failure etc. If the fault alert is caused by sensor life expiry or internal fault in the equipment, fault LED will be lit twice every 20 seconds for 0,3 seconds and buzzer will give sound for 0,3 seconds at the same time.

To distinguish the cause of the fault, when the fault is caused by internal parameters, only one "F" character will be displayed on the LCD.

Fault alert will continuously exist. For this kind of fault alert, the user is advised to contact a professional for trouble shooting.

Note: When the gas concentration detected is lower than 10, the equipment still displays "0" on the screen.

Then enter the screen rest state within 20 seconds. When the concentration is higher than 500, the screen still displays "501" on the screen. When the CO concentration is back to normal, the equipment will automatically reset.

MAINTENANCE OF THE DETECTOR

The detector was well-calibrated at the factory.

During using it, please always clean the housing of the detector and keep the gas windows not being covered by dust.

Please use soft cloth or brush to clean the housing.

Cleanser, bleaching powder and polish are forbidden to be used for cleaning.

To keep your alarm in good working order:

- Perform a CO alarm test once a week
- Vacuum the alarm cover once a month to remove accumulated dust.
- Never use detergents or other solvents to clean the unit.
- Never use water or cleaners - they may damage the unit.
- Avoid spraying air fresheners, hair spray, paint, or other aerosols near the alarm.
- Do not paint the unit Paint will seal the vents and interfere with proper sensor operation.

Move the CO Alarm and place in another location prior to perform any of the following:

- Staining or stripping wood floors or furniture.
- Painting.
- Wallpapering.
- Using adhesives.

Storing the unit in a plastic bag during any of the above projects will protect the sensors from damage. Do not place near a nappy bucket.

Termination of the detector life:

In detecting status, the detector makes self test once every minute.

Under normally working condition, the detector can work **10 years**.

When the detector life is terminated, please dispose it according to the local regulation.

Warning: This detector is designed for domestic use.

Please avoid it from rain, moisture, dropping, beating, opening and modifying. Otherwise, the operation will cause problem to the detector.

Note: click the "test" button on the device once a week to check whether the sound-light alarm information is normal.

TROUBLE SHOOTING

PHENOMENON	POSSIBLE REASON	SOLUTION
GREEN power LED OFF	Battery fault connected or power supply problem.	Change battery installation position or make the connection in a correct way.
	LED broken.	Contact the distributor.
No alarm after pressing test button	Circuit fault.	Contact the distributor.
Can not detected CO	Warm-up doesn't finish.	Wait until warm-up finishes.
	Circuit fault.	Contact the distributor.
Keep alarming after warm-up	Too much smoke, alcohol or perfume or other volatile gas in the air.	Move it into clean air and test it again.
	Stored for long time.	Electrify it for more than 2 hours.
	Circuit fault.	Contact the distributor.

USING NOTICE

WARNING: The apparatus should be installed by a competent person.

- It's possible that the detector makes alarm in the environment with much smoke, alcohol, perfume, gasoline, paint and other volatile gases. Similarly, when using this alarm, please stay away from the environment mentioned above that may affect the reliability of the sensor.
- Please do not use unknown-concentration gas to test the detectors. If the gas concentration is too high, it will damage the detector. Also it is harmful for the health of the user.
- Please contact the dealer/distributor/manufacturer for annual periodical maintenance with the standard gas.
- Please do not use or store the detectors in the corrosive gases (such as Cl₂) environment.
- Clean the dust or dirt on the detector frequently to keep air vent unblocked and the indicators clear.
- In order to assure the best sensitivity, please electrify it for at least 24 hours when you use it the first time after long time shipment or storage.
- Lifetime of the detector is **10 years** in normal detection. In order to get accurate detecting result of CO and protect your life and belongings safety, we strongly suggest you change a new detector when its lifetime over.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working voltage:	DC 3V(AA LR6 1.5V*2).
Working current:	≤15uA.
Alarming current:	<55mA.
Accuracy Follow	EN50291-1:2018
Detecting gas:	Carbon Monoxide.
Detecting range:	(10-500) ppm.
Working Environment :	Temperature: -10°C ~ 50°C; Humidity: 10-95% RH (Non condensing)
Storage Environment:	Temperature: -20°C ~ 50°C; Humidity: 5-95% RH (Non condensing)
Gas Sampling:	Natural diffusion.
Alarm method:	Visual and audible.
Alarm sound:	≥85dB(@3m).
Sensor type:	Electrochemical carbon monoxide sensor.
Sensor life:	10 years.
Weight:	About 112g (without battery).
Dimension :	120x77x30(mm).



MADE IN ITALY



DIRECTIVE 2012/19/UE (Waste from Electrical and Electronic Equipment - WEEE):

Information for users:
The label with the crossed-out wheeled bin symbol indicates that the product must not be disposed of with normal domestic waste. To avoid causing damage to the environment and human health, separate this product from other domestic waste so that it can be recycled in compliance with environmental protection procedures.
For more details on available collection centers, please contact local government offices or the seller of the product.



INSTRUCTION SHEET
PAPER COLLECTION
Check dispositions
of your City

Follow us on:



The manufacturer reserves the right to make any aesthetic or functional changes that are deemed necessary, without advance notice and at any time.



aeris

Español

Alarma de monóxido de carbono



Este manual contiene información de seguridad importante. Guárdelo para futuras referencias.

- La instalación de este aparato no debe considerarse como un sustituto de la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento adecuados de los aparatos de combustión, incluidos los sistemas de ventilación y drenaje adecuados.
- Esta unidad está diseñada para proteger a las personas de los efectos agudos de la exposición al monóxido de carbono. No protege completamente a las personas con determinadas patologías. En caso de duda, consulte con un médico.
- Guarde este folleto en un lugar de fácil acceso.
- La exposición prolongada a niveles bajos (> 10 ppm) de "CO" puede causar efectos crónicos. En caso de duda, consulte con un médico.
- El producto cumple con las concentraciones de alarma indicadas en la norma EN 50291-1: 2018 "Aparatos eléctricos para la detección de monóxido de carbono en entornos domésticos".
- Geca srl no se responsabiliza de cualquier uso, instalación, uso y mantenimiento del detector que no cumpla con la normativa vigente.

ATENCIÓN: Tómese unos minutos para leer detenidamente esta guía del usuario, que debe guardarse para futuras consultas y entregarse a cualquier propietario posterior.

¡Qué hacer cuando suena la alarma!



ADVERTENCIA: La activación de la alarma de CO indica la presencia de monóxido de carbono (CO) que puede matarle.

Procedimiento de alarma de monóxido de carbono:

- 1) Mantenga la calma;
- 2) Llame a sus servicios de emergencia (Bomberos);
- 3) Salga inmediatamente al aire libre o junto a una puerta o ventana abierta. Realice un recuento para verificar que todas las personas estén presentes. No vuelva a entrar en el local ni se aleje de la puerta/ventana abierta hasta que hayan llegado los servicios de emergencia, se haya ventilado el local y su alarma permanezca en condiciones normales.
- 4) Después de seguir los pasos 1 a 3, si la alarma se reactiva en un período de 24 horas, repita los pasos 1 a 3 y llame a un técnico de aparatos cualificado para que investigue las fuentes de CO procedentes de equipos y aparatos de combustión y para que inspeccione el correcto funcionamiento de los equipos. Si el inspector encuentra problemas con el equipo, repare o reemplace el equipo inmediatamente. Asegúrese de que ningún vehículo motorizado esté o haya estado circulando en un garaje adjunto o adyacente a la residencia.

Nunca reinicie la fuente de un problema de CO hasta que se haya corregido. ¡Nunca ignore el sonido de la alarma! Si la unidad activa la alarma, el usuario puede presionar el botón para eliminarla.

Si la condición de CO que provocó la alerta en primer lugar continúa, la alarma se reactivará. Si la unidad vuelve a emitir una alarma dentro de seis minutos, significa que está detectando niveles altos de CO, lo que rápidamente puede convertirse en una situación peligrosa. El usuario debe alejarse rápidamente.

BIENVENIDO

Nota: Muchas veces a lo largo de esta Guía del usuario, nos referiremos al monóxido de carbono como "CO".

La alarma de monóxido de carbono (CO) **aeris** es una parte importante del plan de seguridad del hogar de su familia. Esta alarma ha sido diseñada y probada para detectar el nivel de CO en un entorno residencial. Esta alarma es específicamente para uso doméstico. Como propietario de una alarma de CO, hay algunos datos básicos que debe conocer para su protección. Mucha gente piensa que las alarmas de CO funcionan como las alarmas de humo. Al igual que las alarmas de humo, las alarmas de CO monitorean el aire de su hogar y hacen sonar una alarma fuerte para advertirle sobre problemas. La forma de responder a una alarma de CO es bastante diferente a la de una alarma de humo. Esto se debe a que un incendio en una casa y un problema de CO son dos situaciones completamente diferentes. Si se activara su alarma de humo, usted podría juzgar rápidamente el nivel de peligro al que se encuentra mediante sus sentidos. Puede ver y oler el humo, sentir el calor, ver y posiblemente oír el fuego ardiendo. También puede ver fácilmente si su alarma de humo suena en una situación que no es de emergencia. Debido a que su sentido de la vista, el olfato, el oído y el tacto le brindan información, usted puede juzgar casi instantáneamente qué acción tomar si escucha la alarma de humo.

El CO es un gas invisible, inodoro, insípido y no irritante: completamente indetectable para los sentidos. Por eso es importante para su seguridad que tenga una alarma de CO.

Declaraciones de advertencia IMPORTANTES

IMPORTANTE: Esta alarma de monóxido de carbono está diseñada para detectar monóxido de carbono de CUALQUIER fuente de combustión. NO está diseñada para detectar humo, fuego o cualquier otro tipo de gas.

ADVERTENCIA: Las alarmas de monóxido de carbono no son alarmas de humo. Esta alarma de monóxido de carbono no sustituye la instalación y el mantenimiento de una cantidad adecuada de alarmas de humo en su hogar.

Esta alarma de monóxido de carbono no detectará humo, fuego ni ningún otro gas venenoso que no sea monóxido de carbono, aunque el monóxido de carbono puede generarse por incendio. Por este motivo, es necesario instalar alarmas de humo que le alerten a tiempo de un incendio y le protejan a usted y a su familia del fuego y sus peligros relacionados.

La instalación de dispositivos no debe utilizarse como sustituto de la instalación, el uso y el mantenimiento correctos de los dispositivos de combustión de combustible, incluidos los sistemas de ventilación y escape adecuados.

PRECAUCIÓN: Esta alarma solo indicará la presencia de monóxido de carbono en el sensor. Puede haber monóxido de carbono presente en otras áreas.

ADVERTENCIA: Este producto está diseñado para usarse en interiores comunes de viviendas familiares. No está diseñado para medir el cumplimiento de las normas comerciales o industriales de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA). No es adecuado para su instalación en ubicaciones peligrosas según se define en el Código Eléctrico Nacional.

ADVERTENCIA: Este dispositivo está diseñado para proteger a las personas de los efectos agudos de la exposición al monóxido de carbono. Es posible que no proteja completamente a personas con afecciones médicas específicas. En caso de duda, consulte con un médico.

Las personas con problemas médicos pueden considerar el uso de dispositivos de advertencia que emitan señales acústicas y visuales para concentraciones de monóxido de carbono inferiores a 30 ppm. Esta alarma de monóxido de carbono requiere un suministro continuo de energía eléctrica - no funcionará sin energía.

Esta alarma no ha sido investigada para la detección de monóxido de carbono por debajo de 25 ppm.

ADVERTENCIA: Si se manipula el aparato, puede existir peligro de descarga eléctrica o mal funcionamiento. Si hay alguna duda sobre la causa de la alarma, se debe suponer que la alarma está causada por el nivel peligroso de monóxido de carbono, y se debe evacuar el refugio.

INTRODUCCIÓN

El detector de monóxido de carbono **aeris**, que adopta un sensor de gas electroquímico de alta calidad y tecnología avanzada, tiene las ventajas de buena estabilidad y una larga vida útil. El método de instalación puede ser colgado en el techo o montado en la pared. Fácil de instalar y manejar. Cuando la concentración de CO en el aire alcanza el nivel de alarma preestablecido, el detector emitirá una alarma de audio y video rápidamente, que informa al usuario para que adopte medidas accidentales peligrosas como incendios, explosiones, etc.

Información general sobre el monóxido de carbono:

El monóxido de carbono es un gas venenoso incoloro, inodoro e insípido que puede ser mortal si se inhala. El CO inhibe la capacidad de la sangre para transportar oxígeno.

Revise periódicamente este manual de alarma y hable con todos los miembros de su familia sobre el procedimiento de emergencia de su alarma de CO. Nunca ignore una alarma de CO. Una verdadera alarma es una indicación de niveles potencialmente peligrosos de CO. Las alarmas de CO están diseñadas para alertarlo sobre la presencia de CO antes de una emergencia, antes de que la mayoría de las personas experimenten síntomas de intoxicación por CO, lo que le da tiempo para resolver el problema con calma. Verifique si alguien en el hogar presenta síntomas de intoxicación por CO. Muchos casos de intoxicación por CO indican que cuando las víctimas son conscientes de que no se encuentran bien, quedan tan desorientadas que no pueden salvarse saliendo del edificio ni pidiendo ayuda. Además, los niños pequeños y las mascotas del hogar pueden ser los primeros en verse afectados. Debe tomar precauciones adicionales para proteger a las personas de alto riesgo de la exposición al CO porque pueden experimentar efectos nocivos del CO en niveles que normalmente no afectarían a un adulto sano.

Síntomas de intoxicación por CO:

Los siguientes síntomas comunes están relacionados con la intoxicación por CO y deben discutirse con TODOS los miembros del hogar.

Exposición leve:

Ligero dolor de cabeza, náuseas, vómitos, fatiga (a menudo descritos como síntomas "similares a los de la gripe").

Exposición media:

Dolor de cabeza intenso y punzante, somnolencia, confusión y frecuencia cardíaca acelerada.

Exposición extrema:

Pérdida de conocimiento, convulsiones, insuficiencia cardiorrespiratoria, muerte.

Si experimenta incluso síntomas leves de intoxicación por CO, ¡consulte a su médico inmediatamente!

Niveles de ppm de monóxido de carbono:

El modelo **aeris** está equipado con una pantalla digital que muestra los niveles de CO (medidos en PPM - partes por millón). Aprenda la diferencia entre niveles peligrosos, altos, medios y bajos.

Niveles peligrosos:

Cuando alguien experimenta síntomas de intoxicación por CO y las lecturas de CO generalmente están por encima de 100 ppm. Siempre que alguien experimente los síntomas de la intoxicación por CO, debe tratarse como una emergencia. Consulte "Qué hacer cuando suena la alarma" (en el reverso).

Niveles altos:

Generalmente por encima de 100 ppm. Esto debería tratarse como una situación urgente. Consulte "Qué hacer cuando suena la alarma" (en el reverso).

Niveles intermedios:

Generalmente entre 50 ppm a 100 ppm. Esto debería ser motivo de preocupación y no debería ignorarse ni desestimarse. Consulte "Qué hacer cuando suena la alarma" (interior de la portada).

Niveles bajos:

Generalmente por debajo de 50 ppm. GECA recomienda tomar medidas para eliminar la fuente de CO. Consulte "Qué hacer cuando suena la alarma" (página 1).

Posibles fuentes de monóxido de carbono

Dentro de su casa, los electrodomésticos utilizados para calentar y cocinar son las fuentes más probables de CO. Los vehículos que circulan en garajes adjuntos también pueden producir niveles peligrosos de CO.

El CO se puede producir al quemar cualquier combustible fósil, como gasolina, propano, gas natural, petróleo y madera. Puede ser producido por cualquier aparato que queme combustible que no funcione correctamente, que esté instalado incorrectamente o que no esté ventilado correctamente, como por ejemplo:

- Automóviles, hornos, cocinas/estufas a gas, secadoras de ropa a gas, calentadores de agua, calentadores de ambiente y generadores portátiles que queman combustible, chimeneas, estufas de leña y ciertos calentadores de piscinas.
- Chimeneas o conductos de humos bloqueados, corrientes de aire invertidas y cambios en la presión del aire, tuberías de ventilación corroídas o desconectadas, intercambiadores de calor sueltos o agrietados.
- Vehículos y otros motores de combustión que funcionen en un garaje abierto o cerrado, adjunto o cerca de una casa.
- Quemar carbón o combustible en parrillas y hibachis en un área cerrada.

Condiciones que pueden producir monóxido de carbono

Las siguientes condiciones pueden dar lugar a situaciones transitorias de CO:

- Derrame excesivo o ventilación inversa de aparatos que queman combustible causado por las condiciones ambientales exteriores, como la dirección y/o velocidad del viento, incluidas fuertes ráfagas de viento, aire pesado en las tuberías de ventilación (aire frío/húmedo con períodos prolongados entre ciclos).
- Presión negativa resultante del uso de ventiladores extractores.
- Funcionamiento simultáneo de varios aparatos que queman combustible compitiendo por el aire interno limitado.
- Las conexiones de las tuberías de ventilación se aflojan por vibración debido a secadoras de ropa, hornos o calentadores de agua.
- Obstrucciones en las tuberías de ventilación o diseños no convencionales que pueden amplificar las situaciones mencionadas anteriormente.
- Funcionamiento prolongado de aparatos que queman combustible sin ventilación (cocina, horno, chimenea, etc.).
- Inversiones de temperatura que pueden atrapar los gases de escape cerca del suelo.
- Vehículo estacionado en ralentí en un garaje abierto o cerrado, o cerca de una casa.

Para estar seguro, conozca las posibles fuentes de CO en su hogar. Mantenga los aparatos que queman combustible y sus chimeneas y conductos de ventilación en buenas condiciones de funcionamiento.

Conozca los primeros síntomas de exposición y, si sospecha de intoxicación por CO, salga al exterior para tomar aire fresco y busque ayuda de emergencia. Su primera línea de defensa es una inspección anual y un mantenimiento regular de sus electrodomésticos. Comuníquese con un contratista autorizado o llame a su compañía de servicios local para obtener ayuda.

Lo que pueden y no pueden hacer:

Las alarmas de CO avisan con antelación de la presencia de CO, normalmente antes de que un adulto sano experimente síntomas. Sin embargo, esta alerta temprana solo es posible si su alarma de CO está ubicada, instalada y mantenida como se describe en esta guía.

Debido a que el monóxido de carbono es un veneno acumulativo, la exposición a largo plazo a niveles bajos puede causar síntomas, así como la exposición a corto plazo a niveles altos. Esta unidad GECA tiene una alarma ponderada en el tiempo: cuanto mayor sea el nivel de CO presente, más pronto se activará la alarma.

Esta alarma de CO solo puede advertirle de la presencia de CO. No evita la aparición de CO ni puede resolver un problema de CO existente. Si su unidad ha disparado la alarma y ha proporcionado ventilación dejando las ventanas y puertas abiertas, es posible que el nivel de CO se haya disipado para ese momento. Aunque su problema pueda parecer resuelto temporalmente, es fundamental determinar la fuente del CO y realizar las reparaciones adecuadas.

Esta alarma de CO está diseñada para actuar como monitor; no está diseñada para usarse como dispositivo de prueba a corto plazo para realizar una verificación rápida de la presencia de CO. Las alarmas de CO tienen limitaciones. Como cualquier otro dispositivo electrónico, las alarmas de CO no son infalibles. Las alarmas de CO tienen una vida útil limitada. Debe probar su alarma de CO semanalmente, porque podría dejar de funcionar en cualquier momento.

Si su alarma de CO no realiza la prueba correctamente, o si su prueba de autodiagnóstico revela un mal funcionamiento, debe reemplazar la unidad inmediatamente. Esta alarma no monitoreará los niveles de CO bajo una condición de error.

Las alarmas de CO solo pueden detectar el CO que llega al sensor de la unidad. Es posible que el CO esté presente en otras áreas sin llegar a la alarma.

La siguiente situación puede afectar que el CO llegue a la alarma:

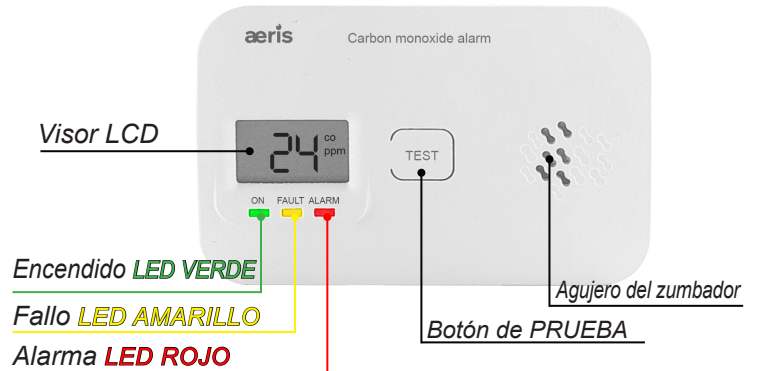
- Puertas u otras obstrucciones.
- Aire fresco procedente de un respiradero, una ventana abierta u otra fuente.
- El CO está presente en un nivel de la casa y no llegará a la alarma de CO que está instalada en un nivel diferente. (Por ejemplo, es posible que el CO en el sótano no llegue a una alarma en el segundo nivel, cerca de los dormitorios).

Por estas razones, le recomendamos proporcionar una cobertura completa colocando una alarma de CO en cada nivel de la casa. Lea atentamente toda la información antes de instalar correctamente esta alarma de CO.

Las alarmas de CO no deben usarse para detectar la presencia de gas natural (metano), propano, butano u otros combustibles.

Dígales a los niños que nunca toquen, desconecten o interfieran de cualquier otra manera con la alarma. Advierta a los niños sobre los peligros de intoxicación por CO.

FUNCION E INDICACIÓN



INSTALACIÓN

ADVERTENCIA: El aparato debe ser instalado por una persona competente.

POSICIÓN DE INSTALACIÓN

El detector y el dispositivo que utiliza combustible deben instalarse dentro de la misma habitación.

El detector debe instalarse en la pared o en el techo (sólo si está junto a la caldera).

- Si el detector está montado en la pared, su altura debe ser mayor que cualquier puerta o ventana, y al menos 150 mm hasta el techo.

- Si el detector está colgado del techo (sólo si está junto a la caldera), la distancia entre éste y cualquier pared debe ser superior a 300 mm.

- El detector debe estar ubicado horizontalmente entre 1 y 3 metros de la fuente de gas.
- Si hay algún obstáculo dentro de la habitación, entonces el detector y la fuente potencial de gas deben estar en el mismo lado del obstáculo.
- Si la habitación tiene techo inclinado, el detector debe instalarse en la parte más alta de la habitación.
- El detector debe instalarse cerca del lugar donde siempre se encuentra el usuario.

EVITE INSTALAR EL DISPOSITIVO EN LOS SIGUIENTES LUGARES

- Exterior del edificio.
- Dentro o debajo de la despensa.
- Parte superior derecha de la piscina de agua o utensilios de cocina.
- Cerca de la ventana o fácilmente influenciado por el flujo de aire, como extractores de aire o agujeros.
- El lugar por donde pasa el aire a través del detector se bloquea fácilmente con la cortina o el horno.
- El lugar donde el sensor de gas se bloquea fácilmente por el polvo.
- El lugar donde la temperatura está fuera del rango de -10°C a 50°C.
- El lugar donde el detector se toca, se rompe o se mueve fácilmente.
- El lugar donde hay humedad.

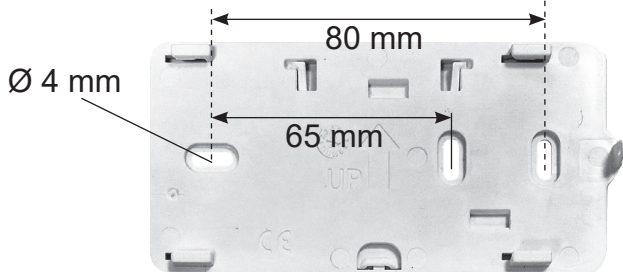
SALA DE INSTALACIONES

Lo ideal es instalar un detector en cada habitación donde haya un dispositivo que utilice combustible.

Si hay más dispositivos que utilizan combustible mientras la cantidad del detector es limitada, tenga en cuenta lo siguiente para decidir la posición de instalación:

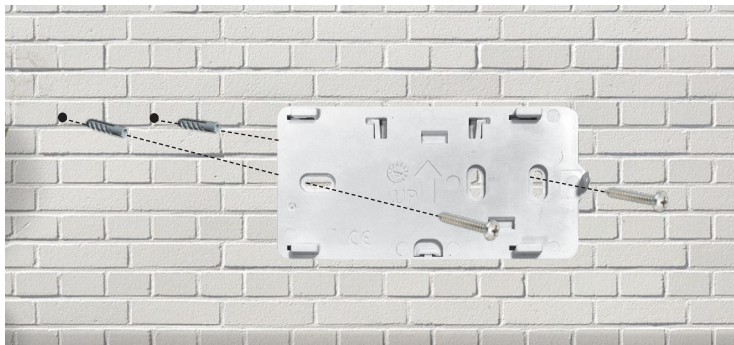
- Por favor, instale un detector dentro del dormitorio que tenga un dispositivo que utilice combustible.
- Por favor, instale un detector dentro de la habitación donde haya un aparato que utilice combustible sin chimenea o con chimenea normal.
- Por favor, instale un detector dentro de la habitación donde haya una máquina eléctrica.
- Dentro del dormitorio y la sala de estar, el detector debe estar lejos de la cocina y cerca del lugar para dormir.
- El detector debe instalarse fuera de la habitación si el dispositivo que utiliza combustible está instalado dentro de la habitación donde el dispositivo no se utiliza con frecuencia (como la sala de calderas). Para que el sonido de la alarma se pueda escuchar fácilmente.

CONFIGURACIÓN DE LA INSTALACIÓN



MÉTODO DE INSTALACIÓN

Montaje en la pared:



Primero, elija la pared adecuada.

Fije el tornillo M5 en la pared con una distancia de 60 o 85 mm.

Los tornillos deben estar 3,5 mm más altos que la pared. Luego cuelgue el detector en la pared como muestra el dibujo de arriba.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS



Cuando cambie las pilas, utilice esta pila específica:

PILAS AA LR6 1,5 V*2

Nota: Sustituya las pilas caducadas según el modelo especificado. Un tipo de pila diferente o de baja calidad reducirá la vida útil del detector.

IMPORTANTE: Diez (10) años después del encendido inicial, esta alarma emitirá un "pitido" cada 20 segundos para indicar que ha llegado el momento de sustituirla. ¡Reemplace la alarma inmediatamente! No detectará CO en estas condiciones.

IMPORTANTE: La exposición constante a humedad alta o baja puede reducir la duración de las pilas. Para garantizar un buen funcionamiento del monitor, sustituya la pila al menos cada 3 años.

Después de sustituir la pila, se recomienda realizar una operación de autocomprobación de la función.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Indicación

LED VERDE

Se utiliza para indicar el funcionamiento normal de la fuente de alimentación y del programa. Cuando el programa del dispositivo se ejecuta normalmente, se iluminará cada 40 segundos durante 0,3 segundos.

LED ROJO

Indicación de alarma para el equipo. Cuando el dispositivo detecte que se produce la condición de alarma, se iluminará cada 4 segundos. Consulte las instrucciones del modo de alarma en el Capítulo **Modo de alarma** para obtener más detalles.

LED AMARILLO

Se utiliza para indicar fallos en el equipo o indicar estados especiales. Consulte el contenido correspondiente en el Capítulo **Modo de trabajo** para obtener más detalles.

LCD

La pantalla LCD se utiliza principalmente para indicar el valor de concentración de gas actual con un rango de detección de 10 ~ 500 ppm. En la pantalla aparece el tipo de gas "CO" y también la unidad "ppm". La pantalla LCD también se puede utilizar para mostrar caracteres especiales. Cuando el voltaje de la pila es demasiado bajo, aparece el carácter "L" para indicar el estado de bajo voltaje actual.

"F" para indicar estado de fallo, "E" para indicar final de la vida útil del sensor.

Modo de calentamiento

En el estado de apagado, cargue las pilas en el equipo, éste entrará en modo de calentamiento. El equipo muestra primero el número de versión, seguido de la unidad, el tipo de gas y otros símbolos. Al mismo tiempo, los LEDs **VERDE**, **ROJO** y **AMARILLO** parpadean durante 0,3 segundos y también se emite un sonido durante 0,3 segundos. Después de eso, el valor "0" parpadea una vez cada 1 segundo en la pantalla LCD. Después de 120 segundos, el modo de precalentamiento finaliza y la unidad ingresa al modo de detección normal.

Modo de detección normal

Tras el calentamiento, si no se ha detectado ningún fallo y no se produce ninguna condición de alarma, el equipo entra en modo de detección normal. En este modo, el equipo monitorea la concentración de CO en tiempo real en el aire y muestra el valor de CO en la pantalla dentro del rango de 10-500ppm. También hay un símbolo de "unidad" y un símbolo de "tipo de gas" en la pantalla LCD. En este modo, solo el LED **VERDE** parpadea cada 40 segundos, los demás LEDs no se encienden y no se emite sonido.

Modo de alarma

Cuando la concentración de CO alcanza la condición de alarma preestablecida, el equipo entra en modo de alarma.

Las condiciones de alarma se establecen de la siguiente manera:

- A 30 ppm, el equipo no emite ninguna alarma en menos de 120 minutos.
- A 50 ppm, el equipo emite una alarma en 60-90 minutos.
- A 100 ppm, el equipo emite una alarma en 10-40 minutos.
- A 300 ppm, el equipo emite una alarma en 3 minutos.

En el modo de alarma, las luces **LED ROJAS** parpadean tres veces cada cuatro segundos y cada destello dura aproximadamente 0,3 segundos. Al mismo tiempo, el zumbador se acompaña de un sonido recordatorio cuando se enciende el LED, y cada sonido dura unos 0,3 segundos. Cuando la concentración de CO detectada deje de cumplir la condición de alarma, volverá automáticamente al modo de monitorización normal.

Cuando el detector emite una alarma con una concentración inferior a 200 ppm, pulse el botón y la máquina entrará en un periodo de silencio de 5 minutos, durante el cual el zumbador se silencia y la luz de alarma sigue parpadeando. Transcurridos 5 minutos, se sale del periodo de silenciamiento y la máquina sigue detectando y funcionando. Cuando la máquina emite una alarma ante una concentración de más de 200 ppm, el detector no entrará en el estado de silenciamiento ni siquiera presionando el botón. Porque la concentración de CO es demasiado alta y muy perjudicial para el usuario.

Función del botón

Cuando el detector está en estado de monitorización, pulsando este botón, el usuario puede probar las funciones del equipo. Todos los LEDs parpadean al mismo tiempo y el zumbador emite un sonido simultáneamente. Si no parpadea ninguna luz o el zumbador no funciona, repárelo para evitar una alarma anormal. En estado de alarma, cuando la concentración es inferior a 200ppm, pulse este botón, la máquina entra en un período de silencio de 5 minutos, el zumbador deja de sonar, y después de 5 minutos, sale del ciclo de silencio y sigue funcionando.



CONDICIONES DE VENTA

EL PRESENTE CERTIFICADO ES EL ÚNICO DOCUMENTO PARA TENER DERECHO A LA REPARACIÓN DEL DISPOSITIVO EN GARANTÍA

- El producto tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra.
- Cualquier daño causado por manipulación o uso o instalación incorrectos no estarán cubiertos por la garantía.
- La garantía sólo es válida si está totalmente cumplimentada.
- En caso de defectos cubiertos por la garantía, el fabricante reparará o reemplazará el producto gratuito.

PRESTACIONES FUERA DE GARANTÍA:

Cuando se agoten los plazos de garantía, las eventuales reparaciones se cargarán en función de las piezas sustituidas y de los costes de mano de obra.

DEBE RELLENARLO EL INSTALADOR:

Fecha de instalación _____

Fecha de sustitución _____

LOCAL de instalación _____

Número de serie de los instrumentos (s.n.) _____

(leer en la parte interna de los involucros de plástico)

Sello

Firmado _____

BAJO VOLTAJE

Cuando la pila funciona normalmente, el equipo no muestra el voltaje de la pila. Cuando la electricidad de la pila sea demasiado baja, el equipo entrará automáticamente en el modo de alerta por baja tensión. En este modo, la información de bajo voltaje se indica en dos pasos.

Paso 1: El carácter "L" se mostrará en la pantalla LCD, el **LED AMARILLO** se encenderá durante 0,3 segundos y el zumbador emitirá un sonido durante 0,3 segundos. El carácter "L" se mostrará durante unos 20 segundos.

Paso 2: La pantalla muestra el valor de concentración de gas actual durante 20 segundos.

Los 2 pasos anteriores se repetirán continuamente.

Cuando el nivel de la pila es extremadamente bajo, la pantalla siempre mostrará "Lb" al ingresar al modo de voltaje ultra bajo.

En este momento, el detector no puede funcionar normalmente y se debe reemplazar la pila.

Tras sustituir la pila, el aparato entrará primero en modo de precalentamiento y después realizará una autocomprobación. Tras el precalentamiento, el aparato entrará automáticamente en el modo de supervisión normal. Además, tras sustituir la pila, se recomienda a los usuarios que pulsen el botón para probar el funcionamiento del dispositivo.

MODO DE CADUCIDAD

Cuando el tiempo de funcionamiento del equipo haya alcanzado los **10 años**, el aparato entrará automáticamente en este modo. En este modo, solo se mostrará un carácter "E" en la pantalla LCD.

Cada 20 segundos, el LED de fallo se enciende tres veces, cada vez durante aproximadamente 0,3 segundos, y el sonido del zumbador dura 0,3 segundos.

Nota: En el modo de caducidad ya no se garantiza la precisión del producto.

Para proteger su seguridad, sustituya el equipo por uno nuevo.

MODO DE ALERTA DE FALLO

Este modo incluye el vencimiento de la vida útil, equipo no calibrado, error de memoria, fallo del sensor, etc. Si la alerta de fallo se debe a que la vida útil del sensor ha expirado o a un fallo interno del equipo, el LED de fallo se iluminará dos veces cada 20 segundos durante 0,3 segundos y el zumbador emitirá un sonido durante 0,3 segundos al mismo tiempo.

Para distinguir la causa del fallo, cuando el fallo está causado por parámetros internos, sólo se mostrará un carácter "F" en la pantalla LCD.

La alerta de fallo existirá continuamente. Para este tipo de alerta de fallo, se recomienda al usuario contactar a un profesional para solucionar el problema.

Nota: Cuando la concentración de gas detectada es inferior a 10, el equipo sigue mostrando "0" en la pantalla.

A continuación, entre en el estado de reposo de pantalla antes de 20 segundos. Cuando la concentración es superior a 500, la pantalla seguirá mostrando "501". Cuando la concentración de CO vuelva a la normalidad, el equipo se reiniciará automáticamente.

MANTENIMIENTO DEL DETECTOR

El detector fue bien calibrado en la fábrica.

Durante su uso, limpie siempre la carcasa del detector y mantenga las ventanas de gas sin polvo. Utilice un paño suave o un cepillo para limpiar la carcasa.

Está prohibido utilizar limpiadores, polvos blanqueadores y abrillantadores para la limpieza.

Para mantener su alarma en buen estado de funcionamiento:

- Realice una prueba de alarma de CO una vez a la semana
 - aspire la cubierta de la alarma una vez al mes para eliminar el polvo acumulado.
 - Nunca utilice detergentes ni otros disolventes para limpiar la unidad.
 - Nunca utilice agua ni limpiadores: pueden dañar la unidad.
 - Evite rociar ambientadores, laca para el cabello, pintura u otros aerosoles cerca de la alarma.
 - No pinte la unidad. La pintura sellará las rejillas de ventilación e interferirá con el funcionamiento adecuado del sensor.
- Mueva la alarma de CO y colóquela en otro lugar antes de realizar cualquiera de las siguientes acciones:
- Teñir o decapar suelos o muebles de madera.
 - Pintado.
 - Empapelado.
 - Uso de adhesivos.

Guardar la unidad en una bolsa de plástico durante cualquiera de los proyectos mencionados anteriormente protegerá los sensores contra daños. No colocar cerca de un cubo de pañales.

Fin de la vida útil del detector:

En estado de detección, el detector realiza la autocomprobación una vez cada minuto. En condiciones normales de funcionamiento, el detector puede funcionar durante **10 años**.

Cuando finalice la vida útil del detector, deséchelo de acuerdo con las normas locales.

Advertencia: Este detector está diseñado para uso doméstico.

Evite la lluvia, la humedad, las caídas, los golpes, la apertura y la modificación.

De lo contrario, la operación causará problemas al detector.

Nota: haga clic en el botón "test" en el dispositivo una vez por semana para verificar si la información de la alarma de luz y sonido es normal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FENÓMENO	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
LED VERDE de alimentación APAGADO	Fallo de pila conectada o problema de fuente de alimentación.	Cambie la posición de instalación de la pila o realice la conexión de manera correcta.
	LED roto.	Contacte con el distribuidor.
No hay alarma después de presionar el botón de prueba	Fallo del circuito.	Contacte con el distribuidor.
No se puede detectar CO	El calentamiento no termina.	Espere hasta que finalice el calentamiento.
	Fallo del circuito.	Contacte con el distribuidor.
Sigue sonando la alarma después del calentamiento	Demasiado humo, alcohol o perfume u otro gas volátil en el aire.	Llévelo al aire limpio y vuelva a probarlo.
	Almacenado durante mucho tiempo.	Electrificarlo durante más de 2 horas.
	Fallo del circuito.	Contacte con el distribuidor.

USO DEL AVISO

ADVERTENCIA: El aparato debe ser instalado por una persona competente.

• Es posible que el detector haga la alarma en un entorno con mucho humo, alcohol, perfume, gasolina, pintura y otros gases volátiles.

Del mismo modo, cuando utilice esta alarma, manténgase alejado de los entornos mencionados que puedan afectar a la fiabilidad del sensor.

• No utilice gas de concentración desconocida para probar los detectores. Si la concentración de gas es demasiado alta, dañará el detector. También es perjudicial para la salud del usuario.

• Póngase en contacto con el distribuidor/concesionario/fabricante para realizar el mantenimiento periódico anual con el gas estándar.

• No utilice ni almacene los detectores en entornos con gases corrosivos (como Cl₂).

• Limpie el polvo o la suciedad del detector con frecuencia para mantener la ventilación de aire desbloqueada y los indicadores limpios.

• Para garantizar la mejor sensibilidad, electrifíquelo durante al menos 24 horas cuando lo use por primera vez después de un largo período de envío o almacenamiento.

• La vida útil del detector es de **10 años** de detección normal. Para obtener un resultado de detección preciso de CO y proteger su vida y la seguridad de sus pertenencias, le recomendamos encarecidamente que cambie un detector nuevo cuando finalice su vida útil.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de trabajo:	CC 3 V (AA LR6 1,5 V*2).
Corriente de trabajo:	≤15uA.
Corriente de alarma:	<55mA.
Precisión según EN50291-1:2018	
Detección de gas:	Monóxido de carbono.
Rango de detección:	(10-500) ppm.
Entorno de trabajo:	Temperatura: -10°C ~ 50°C; Humedad: 10-95 % HR (sin condensación)
Entorno de almacenamiento:	Temperatura: -20°C ~ 50°C Humedad: 5-95 % HR (sin condensación); Difusión natural.
Muestreo de gas:	Visual y audible.
Método de alarma:	≥85dB(@3m).
Sonido de alarma:	Sensor electroquímico de monóxido de carbono.
Tipo de sensor:	10 años.
Vida útil del sensor:	Aproximadamente 112 g (sin pilas).
Peso:	120x77x30(mm).
Tamaño:	



MADE IN ITALY



DIRECTIVA 2012/19/UE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos – RAEE):

Información para usuarios:
La etiqueta con el símbolo del contenedor de basura tachado indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Para evitar causar daños al medio ambiente y a la salud humana, separe este producto de otros residuos domésticos para que pueda reciclarse cumpliendo con los procedimientos de protección ambiental.
Para obtener más detalles sobre los centros de recolección disponibles, comuníquese con las oficinas del gobierno local o con el vendedor del producto.



HOJA DE INSTRUCCIONES

RECOGIDA DE PAPEL

Consulta las disposiciones de tu Ayuntamiento

Síguenos en:

LinkedIn

YouTube



El fabricante se reserva el derecho de realizar cualquier cambio estético o funcional que considere necesario, sin previo aviso y en cualquier momento.



Le présent manuel contient des informations importantes sur la sécurité. Veiller à le conserver pour le consulter en cas de besoin.

- L'installation du dispositif objet de la présente notice n'est pas censée garantir la bonne installation, le bon fonctionnement et le bon entretien des appareils à combustion, systèmes de ventilation et d'évacuation compris.
- Le dispositif objet de la présente notice est conçu pour protéger les personnes contre les effets aigus de l'exposition au monoxyde de carbone. Il ne saurait protéger intégralement les personnes atteintes de pathologies particulières. En cas de doute, consulter un médecin.
- Conserver la présente notice à un endroit facile d'accès.
- Une exposition prolongée à de faibles concentrations (> 10 ppm) de « CO » peut entraîner des effets chroniques. En cas de doute, consulter un médecin.
- Le dispositif répond aux concentrations d'alarme indiquées dans la norme EN 50291-1 : 2018 « Appareils électrochimiques pour la détection du monoxyde de carbone dans les environnements domestiques. »
- Geca srl décline toute responsabilité en cas d'installation, d'utilisation et d'entretien non conformes à la réglementation en vigueur.

ATTENTION: veiller à consacrer quelques minutes à la lecture de la présente notice d'utilisation qu'il est important de conserver pour la consulter en cas de besoin et la remettre à tout nouveau propriétaire.

Que faire quand l'alarme se déclenche !



AVERTISSEMENT : le déclenchement de l'alarme CO indique la présence de monoxyde de carbone (CO) potentiellement létal.

Procédure à suivre en cas d'alarme au monoxyde de carbone :

- 1) Garder son calme ;
- 2) Appeler les secours (Service incendie) ;
- 3) Se rendre immédiatement à l'air libre (à l'extérieur, par une porte / fenêtre ouverte). Faire un décompte des personnes présentes ; ne pas rentrer dans les lieux et ne pas s'éloigner de la porte/fenêtre ouverte avant que les intervenants des services de secours ne soient arrivés, que les lieux n'aient été aérés et que l'alarme soit à nouveau en conditions normales.
- 4) Après avoir suivi les phases 1-3, si l'alarme se déclenche à nouveau dans un délai de 24 heures, répéter les phases 1-3 et faire appel à un technicien qualifié pour établir la source de CO provenant d'équipements de combustion de fuel ou autre, et pour procéder à une inspection afin de garantir le bon fonctionnement des équipements. Si l'inspection fait apparaître des problèmes sur les équipements, procéder immédiatement à la réparation ou à leur changement. S'assurer qu'aucun véhicule à moteur n'est allumé ou n'a été allumé dans un garage attenant ou adjacent à la résidence.

Ne jamais rallumer la source d'un problème lié au CO avant que l'intervention de correction/réparation n'ait été effectuée. Ne jamais ignorer le signal d'alarme ! Si l'alarme est déclenchée par l'unité, l'utilisateur peut appuyer sur le bouton pour désactiver l'alarme.

Si la condition liée au CO qui a déclenché l'alarme perdure, l'alarme se déclenchera à nouveau. Si l'unité déclenche à nouveau l'alarme dans les six minutes, cela signifie qu'elle relève des niveaux élevés de CO qui peuvent rapidement constituer une situation dangereuse. Les personnes doivent alors s'éloigner sans attendre.

BIENVENUE

Note : dans la présente notice, il est souvent fait référence au monoxyde de carbone en le désignant par l'acronyme « CO ».

Le détecteur de monoxyde de carbone (CO) aeris est un élément important de la sécurité domestique de votre famille. Le dispositif d'alarme a été conçu et testé pour détecter le niveau de CO dans un environnement résidentiel. Le dispositif d'alarme est spécifiquement prévu pour un usage domestique. En tant que propriétaire d'un dispositif d'alarme CO, il vous incombe de connaître certaines données de base concernant votre protection. De nombreuses personnes pensent que les détecteurs de CO fonctionnent comme des détecteurs de fumée. Comme les détecteurs de fumée, les détecteurs de CO contrôlent l'air de l'habitation et déclenchent une alarme forte pour vous avertir d'une situation anormale. Pour autant, les façons de réagir à une alarme CO et à une alarme de fumée sont très différentes. En effet, un incendie domestique et un problème de CO sont deux situations foncièrement différentes. Quand un détecteur de fumée se déclenche, par ses sens, l'occupant est rapidement en mesure de juger du niveau de dangerosité encouru. Il est en effet en mesure de voir et de sentir la fumée et la chaleur, et il peut entendre le feu. Par ailleurs, il peut aisément constater le déclenchement du détecteur de fumée dans une situation qui ne constitue pas une urgence. Cela parce que la vue, l'odorat, l'ouïe et le toucher fournissent des informations et parce qu'il est possible d'apprécier instantanément les mesures à prendre en cas de déclenchement du détecteur de fumée.

Le CO est en revanche un gaz invisible, inodore, insipide et non irritant, totalement indétectable pour les sens. C'est pourquoi il est important pour sa propre sécurité de disposer d'un détecteur de CO.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

IMPORTANT : Le détecteur de monoxyde de carbone de la présente notice est conçu pour détecter le monoxyde de carbone de TOUTE source de combustion. Il n'est PAS conçu pour détecter la fumée, le feu ou tout autre gaz.

AVERTISSEMENT : Les détecteurs de monoxyde de carbone ne sont pas des détecteurs de fumée. Le détecteur de monoxyde de carbone objet de la présente notice ne saurait se substituer à l'installation et à l'entretien d'un nombre suffisant de détecteurs de fumée dans votre habitation. Le détecteur de monoxyde de carbone objet de la présente notice ne détecte pas de fumée, d'incendie ou de gaz toxique autre que le monoxyde de carbone, quand bien même le monoxyde de carbone peut être généré par le feu. Pour cette raison, il est nécessaire d'installer des détecteurs de fumée pour avertir rapidement d'un début d'incendie et pour vous protéger, vous et votre famille, contre les incendies et les dangers connexes.

L'installation de dispositifs ne doit pas se substituer à la bonne installation, à la bonne utilisation ni au bon entretien des dispositifs de combustion de combustible, systèmes de ventilation et d'évacuation/échappement compris.

ATTENTION : le dispositif d'alarme objet de la présente notice signale uniquement la présence de monoxyde de carbone au niveau du capteur. Le monoxyde de carbone peut être présent à d'autres endroits.

AVERTISSEMENT : le dispositif objet de la présente notice est destiné à être utilisé dans des espaces intérieurs ordinaires d'habitations. Il n'est pas conçu pour mesurer la conformité aux normes des autorités compétentes en matière de sécurité et de santé au travail (l'OSHA aux États-Unis), commerciales ou industrielles. Il n'est pas adapté à une installation à des endroits dangereux tels qu'ils sont définis dans le code national de l'électricité.

AVERTISSEMENT : le dispositif objet de la présente notice est conçu pour protéger les individus contre les effets aigus de l'exposition au monoxyde de carbone. Il n'est pas en mesure de protéger pleinement les personnes se trouvant dans des conditions médicales particulières. En cas de doute, consulter un médecin.

Les personnes souffrant de problèmes médicaux peuvent envisager d'utiliser des dispositifs d'avertissement à même de fournir des signaux sonores et visuels pour les concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30 ppm. Le détecteur de monoxyde de carbone objet de la présente notice nécessite une alimentation électrique constante ; il ne peut pas fonctionner sans alimentation électrique.

L'alarme objet de la présente notice n'a pas été conçue pour la détection du monoxyde de carbone à une concentration inférieure à 25 ppm.

AVERTISSEMENT : dans le cas où le dispositif serait altéré, existent des risques de choc électrique ou de dysfonctionnement. En cas de doute quant à la cause de l'alarme, il est nécessaire de considérer que l'alarme est causée par un niveau dangereux de monoxyde de carbone et dans ce cas, le local doit être évacué.

INTRODUCTION

Le détecteur de monoxyde de carbone aeris, doté d'un capteur de gaz électrochimique de haute qualité et bénéficiant d'une technologie de pointe, présente les avantages de bonne stabilité et de longue durée de vie. L'installation peut s'effectuer par suspension au plafond ou fixation murale. Le dispositif est facile à installer et à utiliser. Lorsque la concentration de CO dans l'air atteint le niveau d'alarme programmé, le détecteur émet rapidement un signal d'alarme audio et vidéo, qui informera l'utilisateur de la nécessité d'adopter des mesures pour prévenir le risque d'incendie, d'explosion, etc.

Information générale sur le monoxyde de carbone :

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique incolore, inodore et insipide qui peut être mortel en cas d'inhalation. Le CO inhibe la capacité du sang à transporter l'oxygène. Consulter périodiquement la présente notice du dispositif d'alarme et veiller à ce que tous les membres de votre famille connaissent les procédures d'urgence en cas d'alarme CO. Ne jamais ignorer une alarme CO. Une condition effective d'alarme constitue une indication de niveaux potentiellement dangereux de CO. Les détecteurs de CO sont conçus pour vous avertir de la présence de CO avant une condition d'urgence effective, à savoir avant que la plupart des personnes ne manifestent des symptômes d'intoxication au CO, pour avoir le temps de résoudre le problème dans le calme. S'assurer que personne dans l'habitation ne présente de symptômes d'intoxication au CO. De nombreux cas recensés d'intoxication au CO, lorsque les victimes commencent à se sentir mal, elles sont désorientées au point de ne pas pouvoir quitter les lieux ou appeler à l'aide. En outre, les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers touchés. Il est nécessaire de prendre des précautions supplémentaires pour protéger les personnes à risque de l'exposition au CO parce qu'elles peuvent ressentir les effets dommageables du CO à des niveaux qui ne toucheraient pas a priori un adulte en bonne santé.

Symptômes d'intoxication au CO :

Les symptômes les plus courants indiqués plus bas sont liés à une intoxication au CO et doivent être connus de TOUS les membres du foyer.

Exposition légère :

Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme apparentés à des symptômes « grippaux »).

Exposition moyenne :

Maux de tête lancinants, somnolence, confusion, rythme cardiaque accélérés.

Très haute exposition :

Perte de conscience, convulsions et insuffisance cardio-respiratoire pouvant entraîner la mort.

Aux moindres symptômes d'intoxication au CO, consulter immédiatement un médecin !

Niveaux de PPM de monoxyde de carbone :

Le modèle aeris est équipé d'un écran numérique qui indique les niveaux de CO (affichés en PPM - parties par million). Veiller à bien faire la différence entre les niveaux dangereux, élevés, moyens et minimes.

Niveaux dangereux :

Lorsqu'une personne présente des symptômes d'intoxication au CO, les valeurs de CO sont généralement supérieures à 100 ppm. Chaque fois qu'une personne perçoit les symptômes d'une intoxication au CO, elle doit être prise en charge de toute urgence. Voir « Que faire lorsque l'alarme se déclenche » (au verso de la couverture).

Niveaux élevés :

Généralement au-delà de 100 ppm. De tels niveaux doivent être considérés comme une situation d'urgence.

Voir « Que faire lorsque l'alarme se déclenche » (au verso de la couverture).

Niveaux moyens :

Généralement compris entre 50 ppm et 100 ppm. De tels niveaux doivent mettre en alerte et ne doivent pas être ignorés ni négligés. Voir « Que faire lorsque l'alarme se déclenche » (au verso de la couverture).

Bas niveaux :

Généralement inférieurs à 50 ppm. GECA recommande d'adopter des mesures pour éliminer la source de CO. Voir « Que faire lorsque l'alarme se déclenche » (Page 1).

Sources possibles de monoxyde de carbone

Au sein de l'habitation, les appareils/équipement utilisés pour le chauffage et la cuisson sont les sources les plus communes de CO. Les véhicules dont le moteur serait allumé dans un garage ou box attenant peuvent également produire des niveaux dangereux de CO.

Le CO peut être produit lors de la combustion de tout combustible fossile (essence, propane, gaz naturel, pétrole et bois par exemple). Le CO peut être produit par n'importe quel appareil/équipement de combustion d'un combustible qui fonctionnerait mal, mal installé ou mal ventilé, par exemple :

- Automobiles, fourneaux, cuisinières à gaz/poêles, séchoirs à gaz, chauffe-eau, appareils de chauffage et générateurs portables à combustible, foyers, poêles à bois et certains équipements de chauffage de piscines.
- Cheminées ou conduits de fumée bouchés, contre-courants et changements de pression d'air, conduits d'évent corrodés ou déconnectés, échangeurs de fours mal fixés ou fissurés.
- Véhicules et autres moteurs à combustion dans un garage ou box ouvert ou fermé, attenant à une habitation ou à proximité.
- Équipement brûlant du charbon de bois ou autre combustible (grills, hibachis ou autre) dans un espace clos.

Conditions susceptibles de produire du monoxyde de carbone.

Les conditions suivantes peuvent induire des situations transitoires de CO :

- Déversement excessif ou ventilation inversée d'appareils de combustion causés par les conditions ambiantes extérieures, telles que la direction et/ou la vitesse du vent, y compris les fortes rafales de vent, l'air lourd dans les conduits de ventilation (air froid/humide avec des périodes prolongées entre les cycles).
 - Pression négative résultant de l'utilisation de ventilateurs d'extraction.
 - Fonctionnement simultané de plusieurs appareils brûlant du combustible dans un volume d'air limité.
 - Raccords de conduits d'aération vibrant mal fixés à un séchoir à linge, un four ou un chauffe-eau.
 - Obstructions dans des conduits d'évacuation, voire conduits mal conçus, susceptibles d'amplifier les situations ci-dessus.
 - Fonctionnement prolongé d'équipements de combustion non ventilés (cuisinière, four, cheminée, etc.).
 - Inversions de température susceptibles de piéger les gaz d'échappement au niveau du sol.
 - Véhicule tournant au ralenti dans un garage, ouvert ou fermé, ou près d'une habitation.
- Aux fins de sa propre sécurité, veiller à connaître les sources potentielles de CO présentes dans l'habitation. Veiller à ce que les équipements qui brûlent des combustibles, les conduites et autres évacuations soient en parfaites conditions de fonctionnement.
- Veiller à savoir reconnaître les premiers symptômes d'exposition et en cas de suspicion d'intoxication au CO, se rendre à l'air libre et appeler à l'aide de toute urgence. Le premier impératif aux fins de la sécurité est une inspection annuelle et un entretien régulier des appareils et équipements. Contacter un professionnel ou un centre d'assistance agréé.

Ce qu'ils peuvent faire et ne peuvent pas faire :

Les détecteurs de CO préviennent rapidement de la présence de CO, généralement avant qu'un adulte en bonne santé ne ressente les premiers symptômes. Cet avertissement précoce n'est toutefois possible que si le détecteur de CO est positionné, installé et entretenu comme indiqué dans la présente notice.

Le monoxyde de carbone étant un poison cumulatif, les expositions prolongées à de faibles niveaux de concentration peuvent provoquer des symptômes, tout comme les expositions de courte durée à des niveaux de concentration élevés. L'unité GECA est dotée d'une alarme pondérée dans le temps : plus le niveau de CO présent est élevé, plus l'alarme se déclenche rapidement.

Le détecteur de CO de la présente notice est uniquement en mesure d'avertir de la présence de CO. Il n'est pas en mesure de prévenir la diffusion de CO ni ne peut résoudre un problème de CO existant. Après déclenchement de l'alarme, si l'occupant a procédé à une aération en ouvrant portes et fenêtres, il est possible que le niveau de CO se soit dissipé grâce à cette mesure. Pour autant, même si le problème peut sembler temporairement résolu, il est essentiel de localiser la source de CO et de procéder ensuite aux réparations nécessaires.

Le détecteur de CO objet de la présente notice est conçu pour intervenir en donnant l'alerte ; il n'est pas conçu pour être utilisé comme un dispositif de test rapide pour établir l'éventuelle présence de CO. Les détecteurs de CO ont des limites. Comme tout autre dispositif électronique, les détecteurs de CO ne sont pas infallibles. Les détecteurs de CO ont une durée de vie opérationnelle limitée. Il est nécessaire de tester le détecteur de CO une fois par semaine car il pourrait ne pas être en mesure de fonctionner en toute circonstance.

Si le test du détecteur de CO échoue ou si l'auto-diagnostic fait apparaître un dysfonctionnement, il doit être immédiatement changé. Le détecteur ne permet pas le monitoring des niveaux de CO s'il se trouve en condition d'erreur.

Les détecteurs CO peuvent détecter uniquement le CO qui atteint le capteur de l'unité. Il est possible que du CO soit présent à d'autres endroits sans pour autant atteindre le capteur d'alarme.

Les situations suivantes peuvent empêcher le CO d'atteindre le capteur d'alarme :

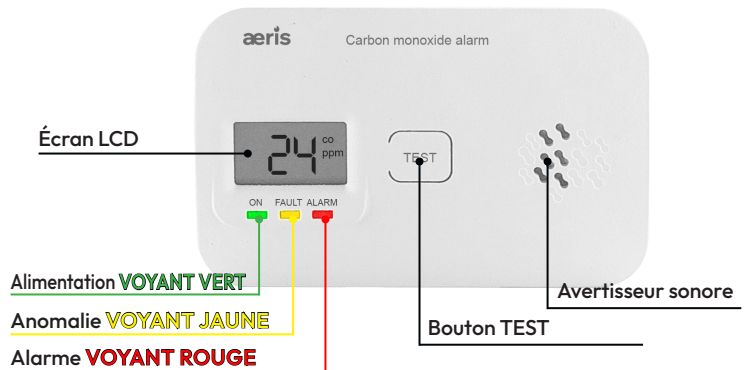
- Portes ou autres obstacles.
- Air frais provenant d'une ventilation, d'une fenêtre ouverte ou autre source.
- CO présent à un étage de l'habitation et new pouvant pas atteindre le détecteur de CO installé à un autre étage (par exemple, le CO présent au sous-sol peut ne pas atteindre le détecteur installé au deuxième étage, près des chambres à coucher).

C'est pourquoi, il est recommandé de garantir une couverture complète en installant un détecteur de CO à tous les étages de l'habitation. Veiller à lire attentivement toutes les informations avant de procéder correctement à l'installation du détecteur de CO.

Les détecteurs de CO ne doivent pas être utilisés pour détecter la présence de gaz naturel (méthane), de propane, de butane ou autres combustibles.

Veiller à recommander aux enfants de ne jamais toucher, débrancher le détecteur ou interférer avec de quelque manière que ce soit. Prévenir les enfants des dangers d'intoxication au CO.

FONCTIONS ET INDICATIONS



INSTALLATION

AVERTISSEMENT : Le détecteur doit être installé par une personne compétente.

POSITION D'INSTALLATION

Le détecteur et l'équipement alimenté en combustible doivent se trouver dans la même pièce. Le détecteur doit être installé au mur ou au plafond (uniquement s'il est adjacent à la chaudière).

- Si le détecteur est fixé au mur, il doit se trouver à une hauteur supérieure à toute porte ou fenêtre, et à au moins 150 mm du plafond.

- Si le détecteur est fixé au plafond, la distance entre celui-ci et n'importe quel mur doit être supérieure à 300 mm.

- Le détecteur doit se trouver horizontalement à 1-3 mètres de la source de gaz.
- En présence d'un obstacle à l'intérieur de la pièce, le détecteur et la source de gaz potentielle doivent se trouver du même côté que l'obstacle.
- Si le plafond de la pièce est incliné, le détecteur doit être installé sur la partie la plus haute de la pièce.
- Le détecteur doit être installé à proximité des espaces où les occupants se trouvent la plupart du temps.

ÉVITER D'INSTALLER LE DISPOSITIF AUX ENDROITS SUIVANTS

- À l'extérieur du bâtiment.
- À l'intérieur ou sous une armoire.
- Juste au-dessus d'un évier ou d'ustensiles de cuisine.
- Près d'une fenêtre ou à un endroit exposé à un flux d'air (près de ventilateurs d'aspiration ou autres ouvertures).
- À un endroit où le flux d'air passant sur le détecteur est facilement entravé par un rideau ou un four.
- À un endroit où le capteur de gaz peut être facilement recouvert de poussière.
- À un endroit où la température ne serait pas comprise entre -10 °C et 50 °C.
- À un endroit où le détecteur peut être facilement touché, rompu ou déplacé.
- À un endroit humide.

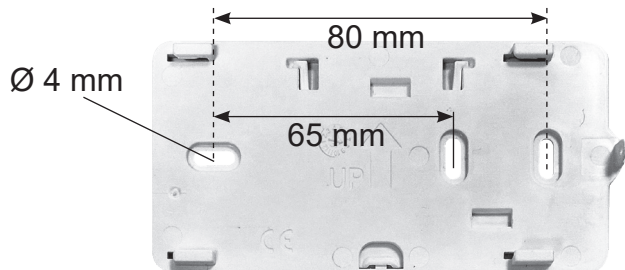
LIEU D'INSTALLATION

Idéalement, installer un détecteur dans chaque pièce où un équipement alimenté en combustible est présent.

En présence de plusieurs équipements alimentés en combustible et alors que le nombre de détecteurs serait limité, tenir compte des indications suivantes pour décider de la position d'installation :

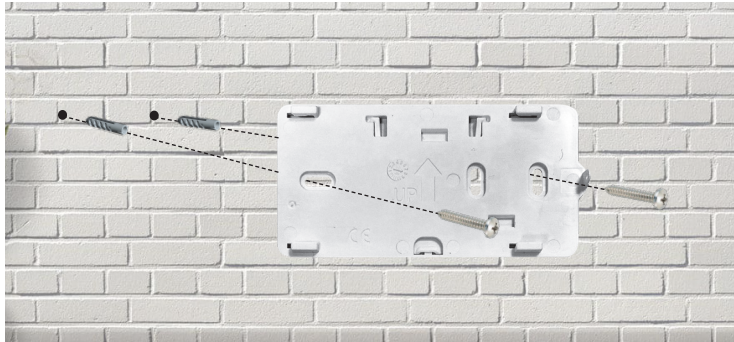
- Installer un détecteur dans la chambre à coucher où un équipement consommant du combustible est utilisé.
 - Installer un détecteur à l'intérieur de la pièce où un équipement consommant du combustible est présent, avec ou sans cheminée.
 - Installer un détecteur à l'intérieur de la pièce où un équipement électrique est présent.
 - Dans la chambre à coucher le détecteur doit se trouver à proximité du lit et dans un salon/cuisine à distance de tout équipement de cuisson.
 - Le détecteur doit être installé à l'extérieur de la pièce si l'équipement alimenté en combustible qui y est installé n'est que rarement utilisé (chaufferie par exemple).
- Ceci afin que le signal d'alarme puisse être facilement entendu.

CONFIGURATION DE L'INSTALLATION



MÉTHODE D'INSTALLATION

Montage mural :



En premier lieu, choisir le mur approprié.

Fixer les vis M5 au mur en respectant un espacement de 60 ou 85 mm.

Les vis doivent dépasser de 3,5 mm du mur. Puis accrocher le détecteur au mur comme indiqué sur le dessin ci-dessus.

INSTALLATION DES PILES



Pour le changement des piles, utiliser le type de pile suivant :

2 PILES AA LR6 1,5V

Note : changer les piles épuisées en veillant à respecter le type indiqué. Un type de pile différent ou des piles de mauvaise qualité réduira la durée de vie du détecteur.

IMPORTANT: Dix (10) ans après la mise sous tension initiale, une alarme se déclenche toutes les 20 secondes pour indiquer qu'il est temps de changer le détecteur.

Changer le détecteur sans attendre ! Dans cette condition, le détecteur n'est pas en mesure de relever la présence de CO.

IMPORTANT: une exposition constante à une humidité élevée ou faible peut réduire la durée de vie des piles. Pour garantir le bon fonctionnement du détecteur, veiller à changer les piles au moins tous les 3 ans.

Après le remplacement des piles, il est recommandé d'effectuer un autocontrôle en utilisant la fonction prévue à cet effet.

MODE D'EMPLOI

Indication

VOYANT VERT

Utilisé pour indiquer la bonne alimentation et le bon fonctionnement du programme. Lorsque le programme du dispositif fonctionne normalement, il s'allume toutes les 40 secondes pendant 0,3 seconde.

VOYANT ROUGE

Indication d'alarme équipement. Lorsque le dispositif détecte une condition d'alarme, il s'allume toutes les 4 secondes. Faire dans ce cas référence aux instructions relatives au mode alarme dans le chapitre Mode alarme pour plus de détails.

VOYANT JAUNE

Utilisé pour indiquer une anomalie du dispositif ou une condition particulière. Voir le contenu du chapitre Mode fonctionnement pour plus de détails.

ÉCRAN LCD

L'écran LCD est principalement utilisé pour indiquer la valeur présente de concentration de gaz sur l'intervalle de détection de 10-500 ppm. Sur l'écran, figurent le type de gaz « CO » et l'unité « ppm ». L'écran LCD peut également être utilisé pour afficher des caractères spéciaux. Lorsque la tension des piles est trop faible, le caractère « L » s'affiche pour indiquer la tension d'alimentation insuffisante.

« F » indique une condition de panne et « E » indique la fin du cycle de vie du capteur.

Mode Warm-up

En l'absence d'alimentation, mettre en place les piles dans le détecteur, lequel se place ensuite en mode Warm-up. Le détecteur affiche tout d'abord le numéro de la version, suivi de l'unité, du type de gaz et autres symboles. Dans le même temps, les voyants **VERT**, **ROUGE** et **JAUNE** clignotent pendant 0,3 seconde et un signal sonore de 0,3 seconde est émis simultanément.

Ensuite, la valeur « 0 » clignote à intervalles de 1 seconde sur l'écran LCD.

Au bout de 120 secondes, la phase de préchauffage est terminée et le détecteur passe en mode de détection normal.

Mode de détection normal

À l'issue de la phase de Warm-up, si aucune anomalie n'a été détectée et qu'aucune condition d'alarme n'est présente, le détecteur passe en mode de détection normal. Dans ce mode, le détecteur assure le monitoring de la concentration de CO dans l'air en temps réel et affiche la valeur de CO sur l'écran sur un intervalle compris entre 10 et 500 ppm. Sur l'écran LCD, sont également les symboles « unité » et « type de gaz ». Dans ce mode, seul le voyant **VERT** clignote toutes les 40 secondes ; les autres voyants sont éteints et aucun signal sonore n'est émis.

Mode alarme

Lorsque la concentration de CO atteint la condition d'alarme préétablie, le détecteur passe en mode alarme.

Les conditions d'alarme sont définies comme suit :

- À 30 ppm, le détecteur l'équipement ne déclenche aucune alarme en moins de 120 minutes.
- À 50 ppm, le détecteur déclenche une alarme dans un délai de 60-90 minutes.
- À 100 ppm, le détecteur déclenche une alarme dans un délai de 10-40 minutes.
- À 300 ppm, le détecteur déclenche une alarme dans un délai de 3 minutes.

En mode alarme, le voyant **ROUGE** clignote trois fois toutes les quatre secondes ; chaque clignotement dure environ 0,3 seconde. Dans le même temps, l'avertisseur sonore est accompagné d'un rappel lorsque le voyant s'allume ; chaque signal sonore dure environ 0,3 seconde. Lorsque la concentration de CO détectée ne répond plus à la condition d'alarme, le détecteur repasse automatiquement en mode de monitoring normal.

Lorsque le détecteur déclenche une alarme à une concentration inférieure à 200 ppm, appuyer sur le bouton ; s'ensuit une phase silencieuse de 5 minutes, pendant laquelle l'avertisseur sonore est désactivé, alors que le voyant d'alarme continue de clignoter. Au bout de 5 minutes, la phase silencieuse est quittée et le détecteur continue à fonctionner et à assurer le monitoring. Lorsque le détecteur déclenche une alarme à une concentration supérieure à 200 ppm, il ne passe pas en phase silencieuse, même en appuyant sur le bouton. Cela parce que la concentration de CO est trop élevée et très nocive pour les personnes présentes.

Bouton fonctions

Lorsque le détecteur est en condition de monitoring, appuyer sur ce bouton pour en tester les fonctions. Tous les voyants clignotent simultanément et l'avertisseur sonore émet un signal dans le même temps. Si aucun voyant ne clignote ou si l'avertisseur sonore reste muet, procéder à la réparation nécessaire pour éviter une alarme anormale. En condition d'alarme, lorsque la concentration est inférieure à 200 ppm, appuyer sur ce bouton ; le détecteur passe à une phase silencieuse de 5 minutes, l'avertisseur sonore est coupé et, au bout de 5 minutes, il quitte la phase silencieuse et continue à fonctionner.



CONDITIONS DE VENTE LE PRÉSENT CERTIFICAT EST LE SEUL DOCUMENT QUI GARANTIT UN DROIT À LA RÉPARATION DU DISPOSITIF SOUS GARANTIE

- Le produit est garanti 24 mois à compter de la date d'achat.
- Tout dommage causé par une altération, une mauvaise utilisation ou une mauvaise installation n'est pas couvert par la garantie.
- La garantie n'est valable que si le document ci-dessous est intégralement rempli.

En cas de défauts couverts par la garantie, le fabricant s'engage à réparer ou à remplacer le produit gratuitement.

PRESTATIONS NON COUVERTES PAR LA GARANTIE :

Après expiration de la garantie échu, les éventuelles réparations sont facturées sur la base des pièces remplacées et des frais de main-d'œuvre.

À REMPLIR PAR L'INSTALLATEUR

Date d'installation _____

Date de remplacement _____

Lieu d'installation _____

Numéro(s) de série des dispositif(s) _____
(à lire sur la partie interne des enveloppes en plastique)

Tampon

Signé _____

BASSE TENSION

Lorsque les piles fonctionnent normalement, le dispositif n'affiche pas la tension des piles. Lorsque la tension des piles est trop faible, le dispositif passe automatiquement en mode alerte basse tension. Dans ce mode, l'information de basse tension est indiquée en deux temps.

Temps 1 : le caractère « L » s'affiche sur l'écran LCD, le **VOYANT JAUNE** s'allume pendant 0,3 seconde et l'avertisseur sonore émet des signaux de 0,3 seconde.

Le caractère « L » s'affiche pendant 20 secondes environ.

Temps 2 : l'écran affiche la valeur actuelle de concentration de gaz pendant 20 secondes.

Les 2 temps ci-dessus se répètent sans discontinuer.

Lorsque la tension des piles est très basse, l'écran affiche sans discontinuer l'indication « Lb » et passe en mode ultra-basse tension.

Dans cette condition, le détecteur n'est pas en mesure de fonctionner normalement et les piles doivent être remplacées.

Après avoir changé les piles, le dispositif se place tout d'abord en mode préchauffage puis effectue un auto-contrôle. À l'issue du préchauffage, le dispositif passe automatiquement en mode monitoring normal. Après avoir changé les piles, il est par ailleurs recommandé d'appuyer sur le bouton pour tester les fonctions du dispositif.

MODE FIN DE CYCLE DE VIE

Lorsque sa durée de fonctionnement a atteint 10 ans, le dispositif passe automatiquement dans ce mode. Dans ce mode, un seul caractère « E » s'affiche sur l'écran LCD.

Toutes les 20 secondes, le voyant d'anomalie clignote trois fois (environ 0,3 seconde chaque fois) et l'avertisseur sonore émet un signal de 0,3 seconde.

Note : dans le mode de fin du cycle de vie, la précision du dispositif n'est plus garantie. Aux fins de sa propre sécurité, veiller à remplacer le dispositif par un neuf.

MODE ALERTE ANOMALIE

Ce mode inclut le terme du cycle de vie, le dispositif non calibré, l'erreur de mémoire, la panne du capteur, etc. Si l'alerte anomalie est causée par l'expiration du cycle de vie du capteur ou par un défaut interne du dispositif, le voyant d'anomalie s'allume deux fois toutes les 20 secondes pendant 0,3 seconde et l'avertisseur sonore émet simultanément un signal de 0,3 seconde.

Pour distinguer la cause de l'anomalie, lorsqu'elle est causée par des paramètres internes, un seul caractère « F » s'affiche sur l'écran LCD.

L'alerte anomalie reste présente. Pour ce type d'alerte anomalie, il est recommandé de contacter un professionnel aux fins de dépannage.

Note : lorsque la concentration de gaz détectée est inférieure à 10, le détecteur affiche « 0 » sans discontinuer sur l'écran.

Ensuite, l'écran passe en stand-by dans les 20 secondes. Lorsque la concentration est supérieure à 500, l'écran affiche « 501 » sans discontinuer. Lorsque la concentration de CO est revenue à la normale, le reset du dispositif intervient automatiquement.

ENTRETIEN DU DÉTECTEUR

Le détecteur est correctement calibré dans les établissements du fabricant.

Pendant son fonctionnement, veiller à nettoyer le boîtier du détecteur et s'assurer que le capteur de gaz n'est pas recouvert de poussière.

Utiliser un chiffon doux ou une brosse pour nettoyer le boîtier.

Pour le nettoyage, en aucun cas, n'utiliser de détergent, poudre ou autre produit nettoyant.

Pour maintenir le détecteur en parfaite état de fonctionnement :

- Effectuer un test d'alarme CO une fois par semaine
- Aspirer la poussière présente sur le détecteur une fois par mois.
- Ne jamais utiliser de détergents ni de solvants pour nettoyer le détecteur.
- Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants : ils peuvent endommager le détecteur.
- Éviter de pulvériser des désodorisants, de la laque pour cheveux, de la peinture ou autres aérosols près du détecteur.
- Ne pas peindre le détecteur pour ne pas en obstruer les ouvertures ni compromettre le bon fonctionnement du capteur.
- Déplacer le détecteur de CO et le placer à un autre endroit avant d'effectuer l'une des opérations suivantes :
 - Cirage ou décapage de planchers ou de meubles en bois.
 - Peinture.
 - Pose de papier peint.
 - Utilisation de colle.

Le rangement du détecteur dans un sac en plastique pendant les opérations ci-dessus permet de protéger les capteurs contre les risques de dommages.

Ne pas le placer près d'une corbeille à couches-culottes.

Fin du cycle de vie du détecteur :

En phase de détection, le détecteur effectue un autotest une fois par minute.

En conditions normales de fonctionnement, le détecteur peut fonctionner 10 ans.

Au terme du cycle de vie du détecteur, l'éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Avertissement : le détecteur est conçu pour un usage domestique.

Veiller à le mettre à l'abri de la pluie, de l'humidité et des chocs ; ne pas l'ouvrir ni le modifier.

Différemment, le détecteur est sujet à des problèmes de fonctionnement.

Note : appuyer sur le bouton « test » du dispositif une fois par semaine pour vérifier que les informations visuelles et sonores d'alarme sont normales.

PROBLÈME, CAUSE, SOLUTION

PROBLÈMES	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
VOYANT alimentation VERT OFF	Anomalie de positionnement des piles ou problème d'alimentation.	Changer la position d'installation des piles ou assurer le bon branchement.
	Voyant grillé.	Contacteur le revendeur.
Aucune alarme après pression sur bouton de test	Anomalie circuit.	Contacteur le revendeur.
Détection CO impossible	La phase de Warm-up ne se termine pas.	Attendre la fin de la phase de Warm-up.
	Anomalie circuit.	Contacteur le revendeur.
Maintenir la condition d'alarme après la phase de Warm-up.	Trop de fumée, d'alcool, parfum ou autres gaz volatils dans l'air.	L'amener dans un environnement pur et effectuer à nouveau le test.
	Stockage prolongé.	Le mettre sous tension pendant plus de 2 heures.
	Anomalie circuit.	Contacteur le revendeur.

NOTICE D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : Le détecteur doit être installé par une personne compétente.

• Il est possible que le détecteur émette une alarme dans un environnement où serait présente une grande quantité de fumée, d'alcool, de parfum, d'essence, de peinture ou autres gaz volatils.

Pareillement, lors de l'utilisation du détecteur, rester à distance de l'environnement susmentionné qui pourrait affecter la fiabilité du capteur.

• Veiller à ne pas utiliser de gaz à concentration inconnue pour tester les détecteurs. Si la concentration de gaz est excessive, le détecteur sera endommagé. En outre, une telle condition est dommageable à la santé de l'utilisateur.

• Veiller à contacter le revendeur/distributeur/fabricant pour l'entretien périodique annuel avec gaz standard.

• Veiller à ne pas utiliser ni stocker les détecteurs dans un environnement exposé à des gaz corrosifs (Cl2 par exemple).

• Éliminer fréquemment la poussière ou les saletés du détecteur pour maintenir les ouvertures d'aération et les indicateurs dégagés.

• Afin de garantir la meilleure sensibilité, le mettre sous tension pendant au moins 24 heures avant sa première utilisation et après l'expédition ou un stockage prolongé.

• Le cycle de vie du détecteur est de 10 ans en condition normale de détection. Afin de garantir une détection précise du CO et de protéger votre vie et de sécuriser vos biens, il est vivement recommandé de remplacer le détecteur par un neuf quand son cycle de vie est terminé.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension de fonctionnement :	3 Vcc (2 piles AA LR6 1,5 V).
Courant de fonctionnement :	≤ 15 uA.
Courant d'alarme :	< 55 mA.
Précision selon EN50291-1:2018	
Détection gaz :	monoxyde de carbone.
Intervalle de détection :	(10-500) ppm.
Conditions ambiantes de fonctionnement :	Température : -10 °C ~ 50 °C Humidité : 10-95 % HR (sans condensation)
Environnement de stockage :	Température : -20 °C ~ 50 °C Humidité : 5-95 % HR (sans condensation)
Échantillonnage gaz :	diffusion naturelle.
Type d'alarme :	visuelle et sonore.
Alarme sonore :	≥ 85 dB (à 3 m).
Type de capteur :	capteur électrochimique monoxyde de carbone.
Durée de vie capteur :	10 ans.
Poids :	environ 112 g (sans piles).
Dimensions :	120x77x30 mm.



MADE IN ITALY



DIRECTIVE 2012/19/UE (déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE) :

Informations pour les utilisateurs :

L'étiquette marquée du symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ordinaires. Pour éviter de causer des dommages à l'environnement et à la santé humaine, séparer ce produit des autres déchets domestiques afin qu'il puisse être recyclé conformément aux procédures de protection de l'environnement.

Pour plus de détails concernant les centres de collecte disponibles, contacter les autorités locales compétentes ou le revendeur du produit.



FICHE DES INSTRUCTIONS

COLLECTE PAPIER

S'informer des dispositions locales en vigueur.

Suivez-nous sur :

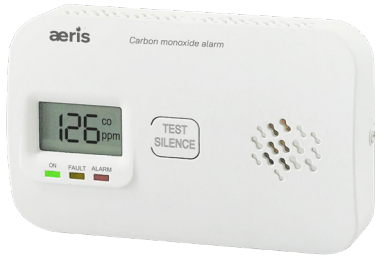


Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification esthétique ou fonctionnelle jugée nécessaire, sans préavis et à tout moment.



DEUTSCH

aeris Kohlenmonoxid-Alarm



MADE IN ITALY



Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

- Die Installation dieses Geräts sollte nicht als Ersatz für die ordnungsgemäße Installation, Bedienung und Wartung von Verbrennungsgeräten, einschließlich geeigneter Belüftungs- und Entwässerungssysteme, betrachtet werden.
- Dieses Gerät schützt vor den akuten Auswirkungen von Kohlenmonoxid. Es bietet jedoch keinen vollständigen Schutz für Personen mit bestimmten Erkrankungen. Im Zweifelsfall einen Arzt konsultieren.
- Bewahren Sie diese Broschüre an einem leicht zugänglichen Ort auf
- Eine längere Exposition gegenüber niedrigen Konzentrationen (> 10 ppm) von "CO" kann chronische Auswirkungen haben. Im Zweifelsfall einen Arzt aufsuchen.
- Das Produkt erfüllt die in der Norm EN 50291-1:2018 „Elektrische Geräte zur Erkennung von Kohlenmonoxid in Wohngebungen“ angegebenen Alarmkonzentrationen.
- Geca srl übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung, Installation, Nutzung und Wartung des Detektors, die nicht den geltenden Gesetzen entspricht.

ACHTUNG: Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um dieses Benutzerhandbuch gründlich durchzulesen. Bewahren Sie es für spätere Verwendung auf und geben Sie es an alle nachfolgenden Eigentümer.

Was tun, wenn der Alarm ertönt?



WARNUNG: Die Aktivierung des CO-Alarmes weist auf das Vorhandensein von Kohlenmonoxid (CO) hin, das tödlich sein kann.

Vorgehensweise bei Kohlenmonoxid-Alarm:

- 1) Bleiben Sie ruhig;
- 2) Rufen Sie Ihren Notdienst (Feuerwehr) an.
- 3) Gehen Sie sofort an die frische Luft – ins Freie oder an eine offene Tür/ ein offenes Fenster. Zählen Sie alle Personen durch. Betreten Sie die Räumlichkeiten nicht wieder und entfernen Sie sich nicht von der offenen Tür/dem offenen Fenster, bis die Rettungskräfte eingetroffen sind, die Räumlichkeiten gelüftet wurden und Ihr Alarm im Normalbetrieb bleibt.

- 4) Wenn der Alarm nach den Schritten 1-3 innerhalb von 24 Stunden erneut ausgelöst wird, wiederholen Sie die Schritte 1-3 und rufen Sie einen qualifizierten Gerätetechniker an, um die CO-Quellen von Brennstoffverbrennungsanlagen und -geräten zu untersuchen und zu überprüfen Für den ordnungsgemäßen Betrieb der Geräte. Wenn ein Prüfer Probleme mit den Geräten feststellt, reparieren oder ersetzen Sie diese umgehend. Stellen Sie sicher, dass keine Kraftfahrzeuge in einer an das Haus angrenzenden Garage betrieben werden oder waren.

Starten Sie die Ursache eines CO-Problems niemals erneut, bis es behoben wurde. Ignorieren Sie niemals den Alarmton! Wenn das Gerät einen Alarm auslöst, können Sie ihn durch Drücken der Taste beenden.

Wenn der CO-Zustand, der den Alarm ausgelöst hat, weiterhin besteht, wird der Alarm erneut aktiviert. Schlägt das Gerät innerhalb von sechs Minuten erneut Alarm, bedeutet dies, dass es hohe CO-Werte registriert, die schnell zu einer gefährlichen Situation werden können. Der Benutzer sollte sich umgehend entfernen.

WILLKOMMEN

Hinweis: In diesem Benutzerhandbuch wird Kohlenmonoxid häufig als "CO" bezeichnet.

Der aeris Kohlenmonoxidmelder (CO) ist ein wichtiger Bestandteil der Sicherheit Ihrer Familie. Dieser Melder wurde entwickelt und getestet, um den CO-Gehalt in Wohngebungen zu messen. Er ist speziell für den privaten Gebrauch bestimmt. Als Besitzer eines CO-Melders sollten Sie zu Ihrem Schutz einige grundlegende Dinge wissen. Viele Menschen denken, CO-Melder funktionieren wie Rauchmelder. Wie Rauchmelder überwachen CO-Melder die Luft in Ihrem Zuhause und warnen Sie mit einem lauten Alarm vor Problemen. Ihre Reaktion auf einen CO-Melder unterscheidet sich deutlich von der auf einen Rauchmelder. Denn ein Hausbrand und ein CO-Problem sind zwei völlig unterschiedliche Situationen. Wenn Ihr Rauchmelder ausgelöst wird, können Sie mit Ihren Sinnen schnell die Gefahrenlage einschätzen. Sie können den Rauch sehen und riechen, die Hitze spüren, das Feuer sehen und möglicherweise hören. Auch in einer Nicht-Not-situation können Sie leicht erkennen, ob Ihr Rauchmelder Alarm schlägt. Da Ihr Seh-, Geruchs-, Hör- und Tastsinn Sie informieren, können Sie fast sofort entscheiden, was zu tun ist, wenn Sie Ihren Rauchmelder hören.

CO ist ein unsichtbares, geruchloses, geschmackloses und nicht reizendes Gas – für Ihre Sinne völlig unerkennbar. Deshalb ist ein CO-Melder für Ihre Sicherheit wichtig.

WICHTIGE Warnhinweise

WICHTIG: Dieser Kohlenmonoxidmelder ist für die Erkennung von Kohlenmonoxid aus JEDER Verbrennungsquelle konzipiert. Er ist NICHT für die Erkennung von Rauch, Feuer oder anderen Gasen ausgelegt.

WARNUNG: Kohlenmonoxidmelder sind keine Rauchmelder. Dieser Kohlenmonoxidmelder ist kein Ersatz für die Installation und Wartung einer angemessenen Anzahl von Rauchmeldern in Ihrem Zuhause. Dieser Kohlenmonoxidmelder erkennt weder Rauch noch Feuer oder andere giftige Gase außer Kohlenmonoxid, obwohl Kohlenmonoxid durch Feuer entstehen kann. Aus diesem Grund müssen Sie Rauchmelder installieren, um frühzeitig vor Bränden zu warnen und Sie und Ihre Familie vor Feuer und den damit verbundenen Gefahren zu schützen. Die Installation von Geräten sollte nicht als Ersatz für die richtige Installation, Verwendung und Wartung von Brennstoffverbrennungsgeräten, einschließlich geeigneter Belüftungs- und Abgassysteme.

ACHTUNG: Dieser Alarm zeigt nur das Vorhandensein von Kohlenmonoxid am Sensor an. Kohlenmonoxid kann auch in anderen Bereichen vorhanden sein.

WARNUNG: Dieses Produkt ist für den Einsatz in normalen Innenräumen von Familienwohneinheiten vorgesehen. Es ist nicht dafür ausgelegt, die Einhaltung der Standards der Occupational Safety and Health Administration (OSHA) sowie kommerzieller oder industrieller Standards zu messen. Es ist nicht für die Installation in Gefahrenbereichen im Sinne des National Electric Code geeignet.

WARNUNG: Dieses Gerät schützt Personen vor den akuten Auswirkungen einer Kohlenmonoxidbelastung. Bei bestimmten Erkrankungen bietet es möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Im Zweifelsfall einen Arzt konsultieren. Personen mit gesundheitlichen Problemen können Warngeräte in Betracht ziehen, die bei Kohlenmonoxidkonzentrationen unter 30 ppm akustische und optische Signale abgeben. Dieser Kohlenmonoxidmelder benötigt eine kontinuierliche Stromversorgung – ohne Strom funktioniert er nicht. Dieser Alarm wurde nicht auf die Erkennung von Kohlenmonoxid unter 25 ppm untersucht.

WARNUNG: Bei Manipulationen am Gerät besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Fehlfunktion. Bei Zweifeln über die Ursache des Alarms ist davon auszugehen, dass der Alarm durch die gefährliche Kohlenmonoxidkonzentration ausgelöst wurde. In diesem Fall ist der Schutzraum zu evakuieren.

EINFÜHRUNG

Der Kohlenmonoxidmelder von aeris verwendet einen hochwertigen elektrochemischen Gassensor und fortschrittliche Technologie und bietet hohe Stabilität und lange Lebensdauer. Er kann an der Decke oder an der Wand montiert werden. Installation und Bedienung sind einfach. Erreicht die CO-Konzentration in der Luft den voreingestellten Alarmwert, gibt der Melder umgehend ein akustisches und ein Videosignal aus. Der Benutzer wird so über Maßnahmen zur Vermeidung gefährlicher Unfälle wie Brände, Explosionen usw. informiert.

Allgemeine Informationen zu Kohlenmonoxid:

Kohlenmonoxid ist ein farb-, geruch- und geschmackloses Giftgas, das beim Einatmen tödlich sein kann.

CO beeinträchtigt die Sauerstofftransportfähigkeit des Blutes. Lesen Sie dieses Alarmhandbuch regelmäßig durch und besprechen Sie mit allen Familienmitgliedern Ihr Notfallverhalten bei einem CO-Alarm. Ignorieren Sie niemals einen CO-Alarm. Ein echter Alarm weist auf potenziell gefährliche CO-Konzentrationen hin. CO-Melder waren so konzipiert, dass sie Sie vor einem Notfall auf CO aufmerksam machten – bevor die meisten Menschen Symptome einer CO-Vergiftung verspüren würden. So haben Sie Zeit, das Problem in Ruhe zu lösen. Prüfen Sie, ob jemand im Haushalt Symptome einer CO-Vergiftung zeigt. Viele Fälle von gemeldeten CO-Vergiftungen deuten darauf hin, dass die Betroffenen, sobald sie merken, dass es ihnen nicht gut geht, so desorientiert werden, dass sie sich nicht selbst retten können, indem sie das Gebäude verlassen oder Hilfe rufen. Auch kleine Kinder und Haustiere können als Erste betroffen sein. Sie sollten zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Risikopersonen vor CO-Exposition zu schützen, da sie unter CO-Konzentrationen leiden können, die einem gesunden Erwachsenen normalerweise nichts anhaben würden.

Symptome einer CO-Vergiftung:

Die folgenden häufigen Symptome stehen im Zusammenhang mit einer CO-Vergiftung und sollten mit ALLEN Mitgliedern des Haushalts besprochen werden.

Leichte Exposition:

Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit (oft als „grippeähnliche“ Symptome beschrieben).

Mittlere Belichtung:

Starke pochende Kopfschmerzen, Schläfrigkeit, Verwirrtheit, schneller Herzschlag.

Extreme Belastung:

Bewusstlosigkeit, Krämpfe, Herz-Kreislauf-Versagen, Tod.

Wenn bei Ihnen auch nur leichte Symptome einer CO-Vergiftung auftraten, suchen Sie sofort Ihren Arzt auf!

Kohlenmonoxid-PPM-Werte:

Das Modell aeris ist mit einer Digitalanzeige ausgestattet, die den CO-Gehalt (in ppm – parts per million) anzeigt. Lernen Sie den Unterschied zwischen gefährlichen, hohen, mittleren und niedrigen Werten kennen.

Gefährliche Stufen:

Wenn bei jemandem Symptome einer CO-Vergiftung auftreten und die CO-Werte im Allgemeinen über 100 ppm liegen, sollte dies als Notfall behandelt werden.

Siehe "Was tun, wenn der Alarm ertönt?" (Umschlaginnenseite).

Hohe Levels:

Im Allgemeinen über 100 ppm. Dies sollte als dringende Situation behandelt werden. Siehe, Was tun, wenn der Alarm ertönt" (Innenseite des vorderen Umschlags).

Mittlere Ebenen:

In der Regel zwischen 50 und 100 ppm. Dies ist ein Grund zur Sorge und sollte nicht ignoriert oder abgetan werden. Siehe "Was tun, wenn der Alarm ertönt?" (Umschlaginnenseite).

Niedrige Werte:

Im Allgemeinen unter 50 ppm. GECA empfiehlt, Maßnahmen zur Beseitigung der CO-Quelle zu ergreifen. Siehe "Was tun, wenn der Alarm ertönt?" (Innenseite des vorderen Umschlags).

Mögliche Kohlenmonoxidquellen

In Ihrem Zuhause sind Heiz- und Kochgeräte die wahrscheinlichsten CO-Quellen. Auch in angeschlossenen Garagen betriebene Fahrzeuge können gefährliche CO-Konzentrationen erzeugen.

CO₂ kann bei der Verbrennung fossiler Brennstoffe wie Benzin, Propan, Erdgas, Öl und Holz entstehen. Es kann auch durch jedes brennstoffbetriebene Gerät entstehen, das nicht richtig funktioniert, nicht richtig installiert ist oder nicht richtig belüftet wird, wie zum Beispiel:

- Autos, Öfen, Gasherde/-öfen, Gaswäschetrockner, Warmwasserbereiter, tragbare brennstoffbetriebene Raumheizgeräte und Generatoren, Kamine, Holzöfen und bestimmte Schwimmbadheizungen.
- Verstopfte Schornsteine oder Abzüge, Rückzüge und Änderungen im Luftdruck, korrodierte oder getrennte Entlüftungsrohre, lose oder gerissene Ofentauscher.
- Fahrzeuge und andere Verbrennungsmotoren, die in einer offenen oder geschlossenen Garage oder an einem Haus oder in dessen Nähe laufen.
- Verbrennen von Holzkohle oder Brennstoff in Grills und Hibachis in einem geschlossenen Bereich

Bedingungen, die Kohlenmonoxid produzieren können:

Die folgenden Bedingungen können zu vorübergehenden CO-Situationen führen:

- Übermäßiges Verschütten oder Rückwärtsentlüften von brennstoffbetriebenen Geräten aufgrund von
- Außenbedingungen wie Windrichtung und/ oder -geschwindigkeit, einschließlich starker Windböen, dichter Luft in den Entlüftungsrohren (kalte/ feuchte Luft mit langen Zeiträumen zwischen den Zyklen).
- Unterdruck durch den Einsatz von Abluftventilatoren.
- Gleichzeitiger Betrieb mehrerer brennstoffbetriebener Geräte, die um die begrenzte Luft im Innenraum konkurrieren.
- Durch Vibrationen lösen sich die Anschlüsse der Entlüftungsrohre von Wäschetrocknern, Heizöfen oder Warmwasserbereitern.
- Verstopfungen oder unkonventionelle Entlüftungsrohrkonstruktionen können die oben genannten Situationen verschlimmern.
- Längerer Betrieb von nicht entlüfteten, brennstoffbetriebenen Geräten (Herd, Ofen, Kamin usw.).
- Temperaturinversionen, die Abgase in Bodennähe einschließen können.
- Fahrzeug läuft im Leerlauf in einer offenen oder geschlossenen Garage oder in der Nähe eines Hauses.

Um sicherzugehen, sollten Sie die möglichen CO-Quellen in Ihrem Zuhause kennen.

Halten Sie brennstoffbetriebene Geräte sowie deren Schornsteine und Entlüftungsöffnungen in gutem Zustand. Informieren Sie sich über die ersten Symptome einer CO-Vergiftung. Gehen Sie bei Verdacht auf eine CO-Vergiftung an die frische Luft und holen Sie sich medizinische Hilfe. Ihre erste Maßnahme ist die jährliche Inspektion und regelmäßige Wartung Ihrer Geräte. Wenden Sie sich an einen Fachbetrieb oder Ihren örtlichen Energieversorger.

Was sie können und was nicht:

CO-Melder warnen frühzeitig vor dem Vorhandensein von CO, in der Regel bevor bei einem gesunden Erwachsenen Symptome auftreten. Diese Frühwarnung ist jedoch nur möglich, wenn Ihr CO-Melder wie in dieser Anleitung beschrieben lokalisiert, installiert und gewartet wird.

Da Kohlenmonoxid ein kumulatives Gift ist, kann eine langfristige Belastung mit niedrigen Konzentrationen ebenso Symptome hervorrufen wie eine kurzfristige Belastung mit hohen Konzentrationen. Diese GECA-Einheit verfügt über einen zeitgewichteten Alarm - je höher der vorhandene CO-Wert, desto eher wird der Alarm ausgelöst. Dieser CO-Melder warnt Sie lediglich vor CO. Er verhindert weder die Entstehung von CO noch kann er ein bestehendes CO-Problem lösen. Wenn Ihr Gerät einen Alarm ausgelöst hat und Sie durch offene Fenster und Türen für Belüftung gesorgt haben, kann sich der CO-Gehalt bis dahin verringert haben. Auch wenn Ihr Problem scheinbar vorübergehend gelöst ist, ist es wichtig, die CO-Quelle zu ermitteln und die entsprechenden Reparaturen durchzuführen.

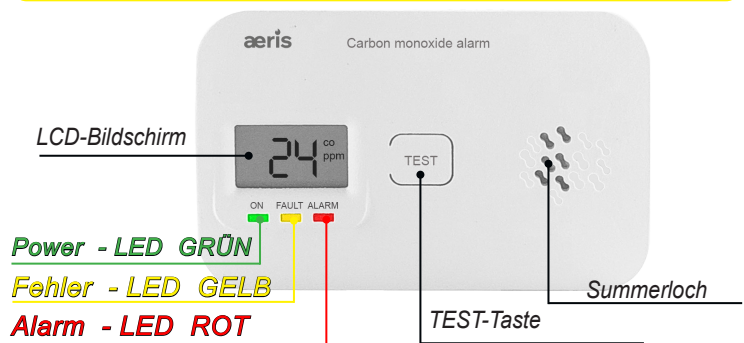
Dieser CO-Melder dient zur Überwachung; er ist nicht für den kurzfristigen Einsatz als Testgerät zur schnellen CO-Prüfung geeignet. CO-Melder unterliegen Einschränkungen. Wie jedes andere elektronische Gerät sind auch CO-Melder nicht narrensicher. Sie haben eine begrenzte Lebensdauer. Sie müssen Ihren CO-Melder wöchentlich testen, da er jederzeit ausfallen kann.

Wenn Ihr CO-Melder nicht ordnungsgemäß testet oder der Selbstdiagnosetest eine Fehlfunktion anzeigt, sollten Sie das Gerät umgehend austauschen. Im Fehlerfall überwacht dieser Melder den CO-Gehalt nicht.

CO-Melder erfassen nur CO, das den Sensor des Geräts erreicht. Es ist möglich, dass CO in anderen Bereichen vorhanden ist, ohne den Melder zu erreichen. Die folgenden Situationen können dazu führen, dass CO den Alarm auslöst: Türen oder andere Hindernisse.

- Frische Luft aus einer Lüftung, einem offenen Fenster oder einer anderen Quelle.
 - CO ist auf einer Etage des Hauses vorhanden und erreicht den auf einer anderen Etage installierten CO-Melder nicht. (Beispielsweise erreicht CO im Keller möglicherweise keinen Melder auf der zweiten Etage in der Nähe der Schlafzimmern.)
- Aus diesen Gründen empfehlen wir Ihnen, für eine lückenlose Abdeckung auf jeder Etage Ihres Hauses einen CO-Melder zu installieren. Bitte lesen Sie alle Informationen sorgfältig durch, bevor Sie diesen CO-Melder ordnungsgemäß installieren. CO-Melder sollten nicht verwendet werden, um das Vorhandensein von Erdgas (Methan), Propan, Butan oder anderen brennbaren Brennstoffen festzustellen. Sagen Sie Kindern, dass sie den Alarm niemals berühren, ausstecken oder anderweitig manipulieren dürfen. Warnen Sie Kinder vor der Gefahr einer CO-Vergiftung.

FUNKTION UND INDIKATION



INSTALLATION

WARNUNG: Das Gerät sollte von einer kompetenten Person installiert werden.

EINBAULAGE

Der Detektor und das Brennstoffverbrauchsgerät sollten im selben Zimmer.

Die Installationsmethode ist nur die Wandmontage.

Bei Wandmontage sollte der Melder höher als Türen und Fenster sein und mindestens 150 mm Abstand zur Decke haben. Bei Deckenmontage sollte der Abstand zur Wand mehr als 300 mm betragen.

- Der Detektor sollte horizontal 1-3 Meter von der Gasquelle entfernt sein.
- Wenn sich im Raum ein Hindernis befindet, sollten sich der Detektor und die potenzielle Gasquelle auf derselben Seite des Hindernisses befinden.
- Wenn der Raum eine Dachschräge hat, sollte der Melder auf der höheren Seite des Raums installiert werden.
- Der Detektor sollte in der Nähe des Ortes installiert werden, an dem sich der Benutzer immer aufhält.

VERMEIDEN SIE DIE INSTALLATION DES GERÄTS AN DEN FOLGENDEN ORTEN

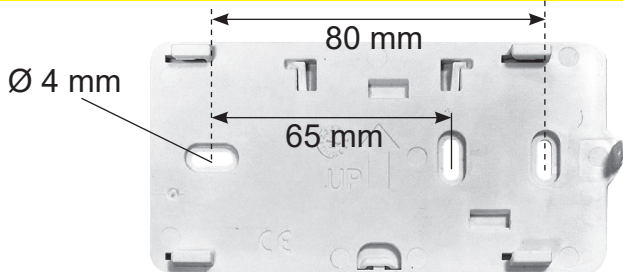
- Außerhalb des Gebäudes.
- Im oder unter dem Frischeschrank.
- Rechts oben im Wasserbecken oder Kochgeschirr.
- In der Nähe des Fensters oder an Orten, die leicht vom Luftstrom beeinflusst werden können, wie Abluftventilatoren oder Löcher.
- Die Stelle, an der der Luftstrom durch den Detektor leicht durch den Vorhang oder den Ofen blockiert wird.
- Die Stelle, an der der Gassensor leicht durch Staub blockiert wird.
- Der Ort, an dem die Temperatur außerhalb des Bereichs zwischen -10 °C und 50 °C liegt.
- Die Stelle, an der der Melder leicht berührt, beschädigt oder bewegt werden kann.
- Der Ort, an dem es feucht ist.

INSTALLATIONSRAUM

Installieren Sie idealerweise einen Detektor in jedem Raum, in dem sich ein Gerät befindet, das Kraftstoff verbraucht. Wenn mehrere kraftstoffverbrauchende Geräte vorhanden sind und die Anzahl der Detektoren begrenzt ist, beachten Sie bei der Entscheidung über die Installationsposition bitte Folgendes:

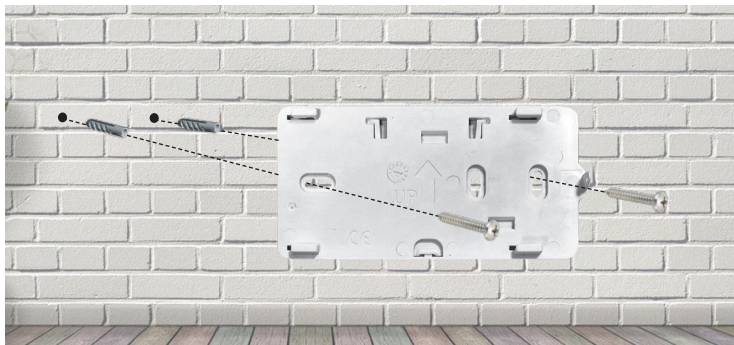
- Bitte installieren Sie einen Detektor im Schlafzimmer, der über ein Gerät zur Kraftstoffnutzung verfügt.
- Bitte installieren Sie einen Detektor in dem Raum, in dem sich ein Gerät befindet, das keinen Kamin oder normalen Kaminbrennstoff verwendet.
- Bitte installieren Sie einen Detektor in dem Raum, in dem sich eine elektrische Maschine befindet.
- Im Schlafzimmer und Wohnzimmer sollte der Melder weit entfernt vom Herd und in der Nähe des Schlafplatzes angebracht sein.
- Wenn das brennstoffbetriebene Gerät in einem Raum installiert ist, in dem es nicht häufig verwendet wird (z. B. im Heizungskeller), sollte der Melder außerhalb des Raums installiert werden. So ist der Alarmton gut hörbar.

INSTALLATIONSKONFIGURATION



INSTALLATIONSMETHODE

Wandmontage:



Bitte wählen Sie zunächst die passende Wand aus. Befestigen Sie die M5-Schraube im Abstand von 60 oder 85 mm an der Wand. Die Schrauben sollten 3,5 mm höher als die Wand sein. Hängen Sie den Melder dann wie in der obigen Zeichnung an die Wand.

BATTERIEINSTALLATION



Verwenden Sie beim Batteriewechsel bitte diese spezielle Batterie: BATTERIEN AA LR6 1,5 V*2

Hinweis: Bitte ersetzen Sie die verbrauchten Batterien entsprechend dem angegebenen Modell. Eine Batterie eines anderen Typs oder von minderer Qualität verkürzt die Lebensdauer des Detektors.

WICHTIG: Zehn (10) Jahre nach dem ersten Einschalten piept dieser Alarm alle 20 Sekunden, um anzuzeigen, dass es Zeit ist, den Alarm auszutauschen. Tauschen Sie den Melder umgehend aus! In diesem Zustand erkennt er kein CO.

WICHTIG: Ständige Einwirkung hoher oder niedriger Luftfeuchtigkeit kann die Batterielebensdauer verkürzen. Um eine einwandfreie Funktion des Monitors zu gewährleisten, ersetzen Sie die Batterie mindestens alle 3 Jahre. Nach dem Auswechseln der Batterie wird empfohlen, einen Selbsttest durchzuführen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Anzeige

GRÜNE LED Wird zur Anzeige des normalen Betriebs der Stromversorgung und des Programms verwendet. Bei normalem Programmablauf des Gerätes leuchtet sie alle 40 Sekunden für 0,3 Sekunden auf.

ROTE LED Alarmanzeige für Geräte. Wenn das Gerät einen Alarmzustand erkennt, leuchtet die Anzeige alle 4 Sekunden auf. Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung zum Alarmmodus im Kapitel "Alarmmodus".

GELBE LED Wird zur Anzeige von Gerätefehlern oder speziellen Status verwendet. Weitere Informationen finden Sie im entsprechenden Abschnitt des Kapitels "Arbeitsmodus".

LCD -Bildschirm Der LCD-Bildschirm dient hauptsächlich zur Anzeige der aktuellen Gaskonzentration im Erfassungsbereich von 10 bis 500 ppm. Auf dem Bildschirm werden die Gasart "CO" und die Einheit „ppm“ angezeigt. Der LCD-Bildschirm kann auch zur Anzeige von Sonderzeichen verwendet werden. Bei zu niedriger Batteriespannung wird das Zeichen "L" angezeigt, um den aktuellen Unterspannungszustand anzuzeigen. "F" zeigt den Fehlerzustand an, "E" zeigt das Ende der Sensorlebensdauer an.

Aufwärmmodus

Legen Sie im ausgeschalteten Zustand Batterien in das Gerät ein. Es wechselt in den Aufwärmmodus. Das Gerät zeigt zuerst die Versionsnummer an, gefolgt von Gerät, Gasart und weiteren Symbolen. Gleichzeitig blinken die **GRÜNE, ROTE** und **GELBE LED** 0,3 Sekunden lang, und ein Ton ertönt ebenfalls 0,3 Sekunden lang.

Danach blinkt der Wert "0" einmal pro Sekunde auf dem LCD-Bildschirm. Nach 120 Sekunden ist der Vorheizmodus beendet und das Gerät wechselt in den normalen Erkennungsmodus.

Normaler Erkennungsmodus

Nach dem Aufwärmen wechselt das Gerät in den normalen Erkennungsmodus, sofern kein Fehler erkannt wurde und kein Alarmzustand auftritt. In diesem Modus überwacht das Gerät die CO-Konzentration in der Luft in Echtzeit und zeigt den CO-Wert im Bereich von 10-500 ppm auf dem Display an. Auf dem LCD-Display werden außerdem die Symbole "Einheit" und "Gasart" angezeigt. In diesem Modus blinkt nur die **GRÜNE LED** alle 40 Sekunden, die anderen LEDs sind ausgeschaltet und es ertönt kein Ton.

Alarmierungsmodus

Wenn die CO-Konzentration den voreingestellten Alarmwert erreicht, wechselt das Gerät in den Alarmmodus.

Die Alarmbedingungen werden wie folgt eingestellt:

- Bei **30 ppm** löst das Gerät in weniger als **120 Minuten** keinen Alarm aus
- Bei **50 ppm** schlägt das Gerät innerhalb von **60-90 Minuten Alarm**.
- Bei **100 ppm** schlägt das Gerät innerhalb von **10-40 Minuten Alarm**.
- Bei **300 ppm** schlägt das Gerät innerhalb von **3 Minuten Alarm**.

Im Alarmmodus blinken die **ROTE LED**s alle vier Sekunden dreimal, wobei jedes Blinken etwa 0,3 Sekundendauer. Gleichzeitig ertönt ein akustisches Signal, wenn die LED aufleuchtet. Jedes Blinken dauert etwa 0,3 Sekunden. Wenn die erkannte CO-Konzentration die Alarmbedingung nicht mehr erfüllt, kehrt das System automatisch in den normalen Überwachungsmodus zurück.

Wenn der Detektor bei einer Konzentration unter 200 ppm Alarm auslöst, drücken Sie die Taste. Das Gerät schaltet daraufhin fünf Minuten lang still. Während dieser Zeit ist der Summer stummgeschaltet, die Alarmleuchte blinkt jedoch weiterhin. Nach fünf Minuten wird die Stummschaltung beendet, und das Gerät erkennt und läuft weiter.

Wenn das Gerät bei einer Konzentration von über 200 ppm einen Alarm auslöst, schaltet der Melder auch durch Drücken der Taste nicht stumm, da die CO-Konzentration zu hoch und für den Benutzer sehr schädlich ist.

Tastenfunktion

Befindet sich der Detektor im Überwachungszustand, drücken Sie diese Taste, um die Gerätefunktionen zu testen. Alle LEDs blinken gleichzeitig, und der Summer ertönt gleichzeitig.

Sollte kein Licht blinken oder der Summer nicht funktionieren, reparieren Sie ihn bitte, um einen ungewöhnlichen Alarm zu vermeiden. Im Alarmzustand, wenn die Konzentration unter 200ppm liegt, drücken Sie diese Taste. Das Gerät schaltet sich 5 Minuten lang stumm, der Summer verstummt und setzt nach 5 Minuten den Betrieb fort.



VERKAUFSBEDINGUNGEN DAS VORLIEGENDE ZERTIFIKAT IST DAS EINZIGE DOKUMENT, DAS RECHT AUF REPARATUR DES GARANTIEGERÄTS

Das Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Schäden, die durch Manipulation, unsachgemäße Verwendung oder Installation entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

- Die Garantie ist nur gültig, wenn sie vollständig in Anspruch genommen wurde.
- Bei Garantiemängeln repariert oder ersetzt der Hersteller das Produkt kostenlos.

LEISTUNGEN AUSSERHALB DER GARANTIE:

Nach Ablauf der Garantiezeit werden die eventuellen Reparaturkosten nach den ausgetauschten Teilen und den Bearbeitungskosten berechnet.

VOM INSTALLATEUR AUSZUFÜLLEN:

Installationsdatum _____
 Ersatzdatum _____
 Installation LOKAL _____
 Seriennummer des Instruments (sn) _____
(zum Lesen auf dem inneren Teil der Kunststoffhülle)
 Stempel _____
 Unterschrift _____

NIEDERSPANNUNG

Bei normalem Batteriebetrieb zeigt das Gerät die Batteriespannung nicht an. Bei zu niedrigem Batteriestand wechselt das Gerät automatisch in den Unterspannungswarnmodus. In diesem Modus wird die Unterspannungsmeldung in zwei Schritten angezeigt.

Schritt 1: Auf dem LCD-Bildschirm wird das Zeichen "L" angezeigt, die **GELBE LED** leuchtet 0,3 Sekunden lang und der Summer ertönt 0,3 Sekunden lang. Das Zeichen "L" wird etwa 20 Sekunden lang angezeigt.

Schritt 2: Der Bildschirm zeigt 20 Sekunden lang den aktuellen Gaskonzentrationswert an.

Die beiden oben genannten Schritte werden kontinuierlich wiederholt.

Wenn der Batteriestand extrem niedrig ist, zeigt das Display beim Wechsel in den Ultra-Low-Voltage-Modus immer "Lb" an. Zu diesem Zeitpunkt kann der Detektor nicht normal funktionieren und die Batterie sollte ausgetauscht werden.

Nach dem Batteriewechsel wechselt das Gerät zunächst in den Vorheizmodus und führt anschließend einen Selbsttest durch. Nach dem Vorheizen wechselt das Gerät automatisch in den normalen Überwachungsmodus. Es wird außerdem empfohlen, nach dem Batteriewechsel die Taste zu drücken, um die Funktion des Geräts zu testen.

LEBENSABLAUFMODUS

Wenn die Betriebszeit des Geräts 10 Jahre erreicht hat, wechselt das Gerät automatisch in diesen Modus. In diesem Modus wird nur ein "E"-Zeichen auf dem LCD angezeigt. Alle 20 Sekunden leuchtet die Fehler-LED dreimal auf, jeweils etwa 0,3 Sekunden lang, und der Summertone dauert 0,3 Sekunden. Hinweis: Im Lebenszyklusmodus ist die Genauigkeit des Produkts nicht mehr gewährleistet. Um Ihre Sicherheit zu schützen, ersetzen Sie das Gerät bitte durch.

FEHLERWARNMODUS

Dieser Modus umfasst Ablauf der Lebensdauer, nicht kalibriertes Gerät, Speicherfehler, Sensorausfall usw. Wenn die Fehlermeldung durch Ablauf der Sensorlebensdauer oder einen internen Fehler im Gerät verursacht wird, leuchtet die Fehler-LED alle 20 Sekunden zweimal für 0,3 Sekunden auf und gleichzeitig ertönt ein Summer für 0,3 Sekunden. Um die Fehlerursache zu unterscheiden, wird bei internen Parametern nur das Zeichen "F" auf dem LCD angezeigt. Es wird ständig eine Fehlermeldung angezeigt. Bei dieser Art von Fehlermeldung wird dem Benutzer empfohlen, sich zur Fehlerbehebung an einen Fachmann zu wenden. Hinweis: Wenn die erkannte Gaskonzentration unter 10 liegt, zeigt das Gerät weiterhin "O" auf dem Bildschirm an. Schalten Sie den Bildschirm innerhalb von 20 Sekunden in den Ruhezustand. Bei einer Konzentration über 500 wird weiterhin "501" angezeigt. Sobald die CO-Konzentration wieder im Normalbereich liegt, wird das Gerät automatisch zurückgesetzt.

WARTUNG DES DETEKTORS

Der Detektor wurde im Werk gut kalibriert.

Bitte reinigen Sie während der Verwendung immer das Gehäuse des Detektors und achten Sie darauf, dass die Gasfenster nicht durch Staub bedeckt werden. Bitte verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch oder eine Bürste. Die Verwendung von Reinigungsmitteln, Bleichpulver und Politur zur Reinigung ist verboten. So halten Sie Ihren Alarm in gutem Betriebszustand:

- Führen Sie einmal pro Woche einen CO-Alarmtest durch
 - Saugen Sie die Alarmabdeckung einmal im Monat ab, um angesammelten Staub zu entfernen.
 - Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Reinigungsmittel oder andere Lösungsmittel.
 - Verwenden Sie niemals Wasser oder Reinigungsmittel – diese können das Gerät beschädigen.
 - Vermeiden Sie das Versprühen von Luffterfrischern, Haarspray, Farbe oder anderen Aerosolen in der Nähe des Alarms.
 - Streichen Sie das Gerät nicht. Farbe verstopft die Lüftungsschlitze und beeinträchtigt die ordnungsgemäße Funktion des Sensors.
- Verschieben Sie den CO-Melder und platzieren Sie ihn an einem anderen Ort, bevor Sie eine der folgenden Aktionen durchführen:
- Beizen oder Abbeizen von Holzböden oder Möbeln.
 - Malen.
 - Tapezieren.
 - Verwendung von Klebstoffen.

Die Aufbewahrung des Geräts in einer Plastiktüte schützt die Sensoren vor Beschädigungen. Nicht in der Nähe eines Windeleimers aufbewahren.

Beendigung der Melderlebensdauer:

Im Erkennungsstatus führt der Detektor einmal pro Minute einen Selbsttest durch. Unter normalen Betriebsbedingungen kann der Detektor 10 Jahre lang funktionieren. Wenn die Lebensdauer des Detektors abgelaufen ist, sorgen Sie ihn bitte gemäß den örtlichen Vorschriften.

Warnung: Dieser Detektor ist für den Hausgebrauch bestimmt. Bitte schützen Sie es vor Regen, Feuchtigkeit, Stürzen, Stößen, Öffnen und Veränderungen. Andernfalls verursacht der Vorgang Probleme mit dem Detektor. Hinweis: Klicken Sie einmal pro Woche auf die Schaltfläche "Test" auf dem Gerät, um zu überprüfen, ob die Ton-Licht-Alarminformationen normal sind.

FEHLERBEHEBUNG

PHÄNOMEN	MÖGLICHER GRUND	LÖSUNG
GRÜNE LED Leistung LED AUS	Batteriefehler angeschlossen oder Problem mit der Stromversorgung.	Ändern Sie die Einbaulage der Batterie oder stellen Sie den Anschluss korrekt her.
	LED defekt.	Kontaktieren Sie den Händler
Kein Alarm nach Drücken der Testtaste	Stromkreisfehle	Kontaktieren Sie den Händler
CO kann nicht erkannt werden	Das Aufwärmen ist nicht beendet.	Warten Sie, bis das Aufwärmen abgeschlossen ist.
	Stromkreisfehler.	Kontaktieren Sie den Händler.
Nach dem Aufwärmen weiterhin alarmieren	Zu viel Rauch, Alkohol, Parfüm oder andere flüchtige Gase in der Luft.	Bringen Sie es in saubere Luft und Testen Sie es erneut.
	Lange gelagert.	Elektrifizieren Sie es länger als 2 Stunden.
	Stromkreisfehler	Kontaktieren Sie den Händler.

NUTZUNGSHINWEIS

WARNUNG: Das Gerät sollte von einer kompetenten Person installiert werden.

- Es ist möglich, dass der Melder in einer Umgebung mit viel Rauch, Alkohol, Parfüm, Benzin, Farbe und anderen flüchtigen Gasen Alarm auslöst. Halten Sie sich bei der Verwendung dieses Alarms bitte von der oben genannten Umgebung fern, da diese die Zuverlässigkeit des Sensors beeinträchtigen könnte.
- Verwenden Sie zum Testen der Detektoren kein Gas mit unbekannter Konzentration. Eine zu hohe Gaskonzentration beschädigt den Detektor und schadet der Gesundheit des Benutzers.
- Wenden Sie sich bezüglich der jährlichen regelmäßigen Wartung mit dem Standardgas bitte an den Händler/ Vertriebspartner/ Hersteller.
- Bitte verwenden oder lagern Sie die Detektoren nicht in einer Umgebung mit korrosiven Gasen (wie Cl₂).
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Schmutz vom Melder, um die Entlüftung frei und die Anzeigen klar zu halten.
- Um die beste Empfindlichkeit zu gewährleisten, laden Sie es nach langem Transport oder Lagerung vor der ersten Verwendung mindestens 24 Stunden lang unter Strom. Die Lebensdauer des Melders beträgt bei normaler Erkennung 10 Jahre. Um genaue CO-Erkennungsergebnisse zu erhalten und Ihr Leben und Ihr Eigentum zu schützen, empfehlen wir Ihnen dringend, nach Ablauf der Lebensdauer einen neuen Melder einzusetzen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	DC 3 V (AA LR6 1,5 V * 2).
Arbeitsstrom:	≤15uA.
Alarmstrom:	<55 mA.
Genauigkeit gemäß EN50291-1:2018	
Erkennungsgas:	Kohlenmonoxid.
Erfassungsbereich:	(10-500) ppm.
Arbeitsumgebung:	Temperatur -10°C - 50°C;
Luftfeuchtigkeit:	10-95 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend).
Lagerumgebung:	Temperatur -20°C - 50°C;
Luftfeuchtigkeit:	5-95 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend).
Gasprobenahme:	Natürliche Diffusion. Alarmmethode: Optisch und akustisch.
Alarmton:	≥ 85 dB (bei 3 m).
Sensortyp:	Elektrochemischer Kohlenmonoxidsensor.
Sensorlebensdauer:	10 Jahre.
Gewicht:	ca. 112g (ohne Batterie).
Abmessungen:	120 x 77 x 30 (mm).



MADE IN ITALY

RICHTLINIE 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE): Informationen für Benutzer:

Das Etikett mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden, trennen Sie dieses Produkt vom Hausmüll, damit es umweltgerecht recycelt werden kann. Weitere Informationen zu verfügbaren Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder beim Verkäufer des Produkts.



BEDIENUNGSANLEITUNG
PAPIERSAMMLUNG
Überprüfen Sie die Dispositionen Ihrer Stadt

Folgen Sie uns auf:



geca
GECA Srl
Via E. Fermi, n°98 25064 Gussago (BS)
Italy Tel. +39 030 3730218
geca.srl.it

cpfgroup.it

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung alle als notwendig erachteten ästhetischen oder funktionellen Änderungen vorzunehmen.



GECA Srl
Via E. Fermi, n°98 25064 Gussago (BS) Italy
Tel. +39 030 3730218
gecasrl.it

MADE IN ITALY

A small graphic of the Italian flag, consisting of three horizontal stripes of green, white, and red, positioned below the text 'MADE IN ITALY'.